

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

L 72



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 55

10 marca 2012

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

2012/145/UE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 28 lutego 2012 r. w sprawie zawarcia Protokołu uzgodnionego między Unią Europejską a Republiką Gwinei Bissau ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującej Stronie umowie o partnerstwie w sprawie połowów 1

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 205/2012 z dnia 6 stycznia 2012 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 w odniesieniu do źródeł danych i parametrów danych przekazywanych przez państwa członkowskie ⁽¹⁾ 2
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 206/2012 z dnia 6 marca 2012 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych ⁽¹⁾ 7
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 207/2012 z dnia 9 marca 2012 r. w sprawie elektronicznych instrukcji używania wyrobów medycznych ⁽¹⁾ 28

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 208/2012 z dnia 9 marca 2012 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 562/2011 przyjmujące plan podziału pomiędzy państwa członkowskie środków zapisanych w roku budżetowym 2012 na dostawy żywności pochodzącej z zapasów interwencyjnych do wykorzystania przez osoby najbardziej potrzebujące w UE oraz wprowadzające odstępstwa od określonych przepisów rozporządzenia (UE) nr 807/2010	32
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 209/2012 z dnia 9 marca 2012 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	39
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 210/2012 z dnia 9 marca 2012 r. ustalające współczynnik przydziału, jaki należy zastosować do wniosków o pozwolenie na przywóz oliwy z oliwek, złożonych od dnia 5 do dnia 6 marca 2012 r. w ramach kontyngentu taryfowego dla Tunezji i zawieszające wydawanie pozwoleń na przywóz na miesiąc marzec 2012 r.	41

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 28 lutego 2012 r.

w sprawie zawarcia Protokołu uzgodnionego między Unią Europejską a Republiką Gwinei Bissau ustalającego uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującej Stronie umowy o partnerstwie w sprawie połowów

(2012/145/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 17 marca 2008 r. Rada przyjęła rozporządzenie Rady (WE) nr 241/2008 w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Wspólnotą Europejską a Republiką Gwinei Bissau ⁽¹⁾.
- (2) Unia wynegocjowała z Republiką Gwinei Bissau nowy protokół przyznający statkom UE uprawnienia do połowów na wodach objętych zwierzchnictwem lub jurysdykcją Republiki Gwinei Bissau w zakresie rybołówstwa (zwany dalej „protokołem”).
- (3) Po zakończeniu negocjacji protokół został paraflowany dnia 15 czerwca 2011 r.
- (4) Protokół został podpisany zgodnie z decyzją Rady 2011/885/UE ⁽²⁾ i jest stosowany tymczasowo od dnia 16 czerwca 2011 r.
- (5) Protokół powinien zostać zawarty,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Protokół uzgodniony między Unią Europejską a Republiką Gwinei Bissau ustalający uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w obowiązującej między Stronami Umowie o partnerstwie w sprawie połowów (zwany dalej „Protokołem”) ⁽³⁾.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady wystosowuje w imieniu Unii powiadomienie przewidziane w art. 14 Protokołu w celu wyrażenia zgody Unii na to, aby stał się on dla niej wiążący ⁽⁴⁾.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 lutego 2012 r.

W imieniu Rady
N. WAMMEN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 75 z 18.3.2008, s. 49.

⁽²⁾ Dz.U. L 344 z 28.12.2011, s. 1.

⁽³⁾ Protokół został opublikowany w Dz.U. L 344 z 28.12.2011, s. 1 wraz z decyzją o jego podpisaniu.

⁽⁴⁾ Data wejścia w życie protokołu zostanie opublikowana przez Sekretariat Generalny Rady w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 205/2012

z dnia 6 stycznia 2012 r.

zmieniające załącznik II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 w odniesieniu do źródeł danych i parametrów danych przekazywanych przez państwa członkowskie

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 z dnia 11 maja 2011 r. określające normy emisji dla nowych lekkich samochodów dostawczych w ramach zintegrowanego podejścia Unii na rzecz zmniejszenia emisji CO₂ z lekkich pojazdów dostawczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 9 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 18 i 26 dyrektywy 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. ustanawiającej ramy dla homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów⁽²⁾ producent musi zadbać o to, aby każdemu nowemu lekkiemu samochodowi dostawczemu wprowadzonemu do obrotu w Unii towarzyszyło ważne świadectwo zgodności, a państwo członkowskie nie może zarejestrować takiego pojazdu, jeżeli nie towarzyszy mu takie świadectwo zgodności. Zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011 dane, które dane państwo członkowskie zbiera, aby monitorować przestrzeganie przez producenta art. 4 i 11 wspomnianego rozporządzenia, muszą być spójne z certyfikatem zgodności i opierać się wyłącznie na tym dokumencie.

(2) W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. określającym normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO₂ z lekkich pojazdów dostawczych⁽³⁾ nałożono na państwa członkowskie obowiązek wykorzystywania certyfikatu zgodności jako źródła danych, ale dopuszczono wykorzystywanie innych dokumentów zapewniających równoważną dokładność na potrzeby monitorowania i sprawozdawczości w odniesieniu do emisji CO₂ z samochodów osobowych. Aby zapewnić ekonomiczne i dokładne monitorowanie oraz sprawozdawczość danych dotyczących emisji CO₂ z lekkich samochodów dostawczych, należy w perspek-

tywie krótkoterminowej zezwolić państwom członkowskim na stosowanie takiej samej procedury i takich samych źródeł danych na potrzeby monitorowania i sprawozdawczości zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 510/2011, jakie stosuje się w przypadku sprawozdawczości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 443/2009. W związku z tym w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011 należy umożliwić wykorzystywanie – w odpowiednio uzasadnionych przypadkach – innych źródeł danych zapewniających równoważną dokładność na potrzeby monitorowania i sprawozdawczości w odniesieniu do emisji CO₂. Państwa członkowskie powinny wprowadzić niezbędne środki, aby zapewnić odpowiednią dokładność procedury monitorowania.

(3) Z doświadczeń zdobytych podczas monitorowania emisji CO₂ z samochodów osobowych wynika, że do szczegółowych parametrów danych przekazywanych przez państwa członkowskie należy dodać numer homologacji typu, aby udoskonalić metody weryfikacji dokładności danych. Ponadto okazało się, że parametr „nazwa handlowa” nie jest potrzebny, a zatem należy go usunąć z wykazu szczegółowych danych z monitoringu.

(4) Aby zapewnić przejrzystość i dokładność monitorowania i sprawozdawczości państw członkowskich, należy również zadbać o spójność między różnymi wymogami określonymi w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011. Aby zapewnić przejrzystość i dokładność monitorowania i sprawozdawczości państw członkowskich, należy również zadbać o spójność między różnymi wymogami określonymi w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

(5) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2011, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 263 z 9.10.2007, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 stycznia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011 wprowadza się następujące zmiany:

1) w części A wprowadza się następujące zmiany:

a) w pkt 2 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Szczegółowe informacje, o których mowa w pkt 1, pochodzą z certyfikatu zgodności lub są spójne z certyfikatem zgodności wydanym przez producenta danego lekkiego samochodu dostawczego. Jeżeli nie stosuje się certyfikatu zgodności, państwa członkowskie powinny wprowadzić niezbędne środki, aby zapewnić odpowiednią dokładność procedury monitorowania.”;

b) w pkt 3 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) liczbę nowych lekkich samochodów dostawczych, które cechują wartości dla każdego z następujących parametrów:

(i) emisje CO₂;

(ii) masa;

(iii) rozstaw osi;

(iv) rozstaw kół oś kierowana;

(v) rozstaw kół druga oś.”;

(ii) skreśla się lit. c);

(iii) lit. d) ppkt (iv) oraz (v) otrzymują brzmienie:

„(iv) technicznie dozwolona maksymalna masa całkowita;

(v) rozstaw osi;

(vi) rozstaw kół oś kierowana;

(vii) rozstaw kół druga oś.”;

2) w części B skreśla się pkt 2, 3, 5 i 6;

3) w części C sekcja 2 dotycząca szczegółowych danych z monitoringu otrzymuje brzmienie:

Sekcja 2 – Szczegółowe dane z monitoringu

Nazwa producenta – Standardowe oznaczenie UE		Nazwa producenta – Oznaczenie producenta		Nazwa producenta – Oznaczenie w rejestrze krajowym		Numer homologacji typu i jego rozszerzenie (rozszerzenia)		Typ		Wariant		Wersja		Marka		Kategoria pojazdu z homologacją typu		Kategoria pojazdu zarejestrowanego		Całkowita liczba nowych rejestracji		Indywidualny poziom emisji CO ₂ (w g/km)		Masa (w kg)		Technicznie dozwolona maksymalna masa całkowita (w kg)		Rozstaw osi (w mm)		Rozstaw kół oś kierowana (w mm)		Rozstaw kół druga oś (w mm)		Rodzaj paliwa		Rodzaj zasilania		Pojemność silnika (w cm ³)		Zużycie energii elektrycznej (w Wh/km)		Kod technologii innowacyjnej lub grupy technologii innowacyjnych		Zmniejszenie emisji dzięki technologiom innowacyjnym	
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 1	Typ 1	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 1	Wersja 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Prod. 1	Numer 2	Typ 2	Wariant 2	Wersja 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...</												

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 206/2012

z dnia 6 marca 2012 r.

w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 1,

po konsultacji z Forum Konsultacyjnym ds. Ekoprojektu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z dyrektywą 2009/125/WE wymogi dotyczące ekoprojektu powinny być określone przez Komisję dla produktów związanych z energią, których wielkość sprzedaży we Wspólnocie jest znacząca, które mają znaczące oddziaływanie na środowisko naturalne i które wykazują znaczący potencjał w zakresie poprawy ich oddziaływania na środowisko poprzez odpowiednie zaprojektowanie, bez powodowania nadmiernych kosztów.
- (2) Artykuł 16 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2009/125/WE stanowi, że zgodnie z procedurą określoną w art. 19 ust. 3 i z uwzględnieniem kryteriów określonych w art. 15 ust. 2 oraz po konsultacji z Forum Konsultacyjnym ds. Ekoprojektu Komisja wprowadza odpowiednio środki wykonawcze dla produktów posiadających duży potencjał redukcji emisji gazów cieplarnianych w sposób oszczędny, takich jak produkty należące do systemów ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji.
- (3) Służby Komisji wykonały badanie przygotowawcze w celu dokonania analizy aspektów technicznych, środowiskowych i ekonomicznych dotyczących klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych, które są zwykle używane w gospodarstwach domowych i niewielkich placówkach handlowych. Badanie przeprowadzono przy udziale zainteresowanych stron z UE i państw trzecich, a jego wyniki zostały podane do publicznej wiadomości.
- (4) Podstawowe aspekty środowiskowe produktów objętych rozporządzeniem, określone jako istotne dla celów niniejszego rozporządzenia, to: zużycie energii w fazie użytkowania i poziom mocy akustycznej. W badaniu przygotowawczym określono również potencjalny wyciek czynnika chłodniczego jako istotny aspekt środowiskowy w postaci bezpośrednich emisji gazów cieplarnianych, stanowiący średnio 10–20 % bezpośrednich i pośrednich emisji gazów cieplarnianych.

- (5) Jak wskazano w badaniu przygotowawczym i potwierdzono w trakcie oceny skutków, brakuje informacji o efektywności wentylatorów przenośnych. Jednakże w celu zapewnienia istotnych informacji organom nadzoru rynku i umożliwienia skutecznego monitorowania rynku na potrzeby ustalenia minimalnych wymogów w zakresie efektywności energetycznej w przyszłości, wymogi określone dla wentylatorów przenośnych, a dotyczące informacji o produkcie, nakazywać będą umieszczenie w widocznym miejscu na produkcie informacji o efektywności produktu i o metodzie jej pomiaru. Określono ponadto wymogi dotyczące trybów czuwania i wyłączenia dla wentylatorów przenośnych.
- (6) Oszacowano, iż roczne zużycie energii elektrycznej przez produkty, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, wyniosło w UE 30 TWh w 2005 r. Przewiduje się, że jeżeli nie zostaną podjęte żadne szczególne środki, roczne zużycie energii wzrośnie w 2020 r. do 74 TWh. Z przeprowadzonego badania przygotowawczego wynika, że zużycie energii elektrycznej przez produkty, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, można znacznie zmniejszyć.
- (7) Badanie przygotowawcze wykazało, że spełnienie wymogów dotyczących innych parametrów ekoprojektu, o których mowa w części 1 załącznika I do dyrektywy 2009/125/WE, nie jest konieczne, jako że zużycie energii elektrycznej i poziom mocy akustycznej w fazie użytkowania stanowią najistotniejsze aspekty środowiskowe.
- (8) Ponieważ czynniki chłodnicze zostały uwzględnione w ramach rozporządzenia (WE) nr 842/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych⁽²⁾, w niniejszym rozporządzeniu nie określono żadnych specjalnych wymogów dotyczących czynników chłodniczych. W ramach wymogów dotyczących ekoprojektu proponuje się premię w celu ukierunkowania rynku na wykorzystanie czynników chłodniczych o mniejszej uciążliwości oddziaływania. Premia będzie skutkowała obniżeniem minimalnych wymogów dotyczących efektywności energetycznej dla urządzeń, w których stosuje się czynniki chłodnicze o niskim współczynniku ocieplenia globalnego.
- (9) Klimatyzatory mogą stanowić część systemów instalowanych w budynkach. W przepisach krajowych opierających się między innymi na dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/31/UE z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie charakterystyki energetycznej budynków⁽³⁾ można określać bardziej rygorystyczne wymogi

⁽¹⁾ Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10.⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 14.6.2006, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 153 z 18.6.2010, s. 13.

dotyczące takich systemów klimatyzacji, z wykorzystaniem metod obliczeniowych i pomiarowych określonych w niniejszym rozporządzeniu odnośnie do efektywności klimatyzatora.

- (10) Funkcje trybu czuwania i wyłączenia mogą odpowiadać za znaczną część całkowitego poboru mocy przez takie urządzenia. W przypadku klimatyzatorów, z wyjątkiem klimatyzatorów dwu- i jednokanałowych, pobór mocy w tych trybach pracy jest jednym z wymogów dotyczących minimalnej efektywności energetycznej i elementem metody pomiaru sezonowej efektywności. Wymogi dotyczące trybów czuwania i wyłączenia dla klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych określono na podstawie wymogów dotyczących ekoprojektu określonych w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1275/2008/WE ⁽¹⁾.
- (11) Oczekuje się, że łączne efekty wymogów dotyczących ekoprojektu, określonych w niniejszym rozporządzeniu i rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) nr 626/2011 z dnia 4 maja 2011 r. uzupełniającym dyrektywę 2010/30/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla klimatyzatorów ⁽²⁾, przyniosą do 2020 r. oszczędności energii elektrycznej wynoszące 11 TWh rocznie w porównaniu ze scenariuszem zakładającym niepodejmowanie żadnych działań.
- (12) Należy zwiększyć efektywność energetyczną produktów objętych niniejszym rozporządzeniem przez zastosowanie istniejących niezastrzeżonych i opłacalnych technologii, które mogą doprowadzić do zmniejszenia łącznych kosztów zakupu i eksploatacji tych produktów.
- (13) Wymogi dotyczące ekoprojektu nie powinny mieć wpływu na funkcjonalność z perspektywy użytkownika i nie powinny mieć negatywnego wpływu na zdrowie, bezpieczeństwo lub środowisko. W szczególności korzyści płynące z ograniczenia zużycia energii elektrycznej podczas fazy użytkowania powinny z nadwyżką skompensować ewentualne dodatkowe negatywne oddziaływanie na środowisko w fazie produkcji.
- (14) Wymogi dotyczące ekoprojektu należy wprowadzać stopniowo w celu zapewnienia producentom wystarczających ram czasowych na wprowadzenie zmian konstrukcyjnych w produktach objętych niniejszym rozporządzeniem. Harmonogram powinien umożliwiać uniknięcie negatywnych skutków dla funkcjonalności urządzeń znajdujących się na rynku i uwzględnienie wpływu na koszty ponoszone przez użytkowników i producentów, w szczególności przez małe i średnie przedsiębiorstwa, przy jednoczesnym zapewnieniu terminowej realizacji celów niniejszego rozporządzenia.
- (15) Pomiary odpowiednich parametrów produktu należy przeprowadzać przy zastosowaniu wiarygodnych,

dokładnych i powtarzalnych procedur pomiarowych, uwzględniających powszechnie uznane najnowsze osiągnięcia w tej dziedzinie, w tym, jeżeli są dostępne, zharmonizowane normy przyjęte przez europejskie organy normalizacyjne wymienione w załączniku I do dyrektywy 98/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 lipca 1998 r. zmieniającej dyrektywę 98/34/WE ustanawiającą procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych ⁽³⁾.

- (16) Zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE w niniejszym rozporządzeniu określa się stosowne procedury oceny zgodności.
- (17) Aby ułatwić przeprowadzanie kontroli zgodności, producenci powinni przekazywać informacje w postaci dokumentacji technicznej określonej w załącznikach IV i V do dyrektywy 2009/125/WE, w zakresie, w jakim dotyczą one wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu.
- (18) Oprócz prawnie wiążących wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu należy określić orientacyjne kryteria odniesienia dla najlepszych dostępnych technologii w celu zapewnienia szerokiego i łatwego dostępu do informacji dotyczących ekologiczności w cyklu życia produktów objętych niniejszym rozporządzeniem.
- (19) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu powołanego na podstawie art. 19 ust. 1 dyrektywy 2009/125/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres zastosowania

1. Niniejszym rozporządzeniem ustanawia się wymogi dotyczące ekoprojektu w zakresie wprowadzania do obrotu zasilanych z sieci zasilania elektrycznego klimatyzatorów o znamionowej wydajności chłodniczej lub – w przypadku gdy produkt nie posiada funkcji chłodzenia – grzewczej ≤ 12 kW oraz wentylatorów przenośnych wyposażonych w wentylatory elektryczne o poborze mocy ≤ 125 W.
2. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do:
 - a) urządzeń zasilanych energią inną niż energia elektryczna;
 - b) klimatyzatorów, w których powietrze nie jest wykorzystywane jako czynnik przekazujący ciepło po stronie skraplacza lub parowacza, bądź po żadnej z tych stron.

Artykuł 2

Definicje

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje zawarte w art. 2 dyrektywy 2009/125/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 18.12.2008, s. 45.

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 6.7.2007, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 217 z 5.8.1998, s. 18.

Stosuje się ponadto następujące definicje:

- 1) „klimatyzator” oznacza urządzenie, które może chłodzić lub ogrzewać powietrze w pomieszczeniach, bądź spełniać obie wymienione funkcje, przy wykorzystaniu cyklu sprężania par za pomocą sprężarki z napędem elektrycznym; termin ten obejmuje klimatyzatory spełniające dodatkowe funkcje, takie jak osuszanie, filtrowanie powietrza, wentylacja lub dodatkowe podgrzewanie powietrza za pomocą elektrycznego ogrzewania oporowego, oraz urządzenia, które mogą wykorzystywać wodę (zarówno wodę z kondensatu powstającego w parowaczu, jak i doprowadzoną z zewnątrz) celem odparowania w skraplaczu, pod warunkiem że urządzenie takie może również działać bez dodatku wody, wykorzystując wyłącznie powietrze;
- 2) „klimatyzator dwukanałowy” oznacza klimatyzator, w którym podczas chłodzenia lub ogrzewania powietrze wlotowe skraplacza (lub parowacza) jest wprowadzane do urządzenia z zewnątrz jednym kanałem i odprowadzane na zewnątrz drugim kanałem i który jest w całości zamontowany wewnątrz klimatyzowanego pomieszczenia przy ścianie;
- 3) „klimatyzator jednokanałowy” oznacza klimatyzator, w którym podczas chłodzenia lub ogrzewania powietrze wlotowe skraplacza (lub parowacza) jest wprowadzane do pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie, i odprowadzane na zewnątrz tego pomieszczenia;
- 4) „wydajność znamionowa” (P_{rated}) oznacza wydajność chłodniczą lub grzewczą cyklu sprężania par urządzenia w warunkach znamionowych znormalizowanych;
- 5) „wentylator przenośny” oznacza urządzenie, którego podstawowym zastosowaniem jest wytwarzanie ruchu powietrza wokół ludzkiego ciała lub jego części, celem zapewnienia danej osobie komfortu cieplnego, w tym wentylatory przenośne, które mogą spełniać dodatkowe funkcje, takie jak oświetlenie;
- 6) „pobór mocy wentylatora” (P_F) oznacza wyrażony w watach pobór mocy wentylatora przenośnego przy deklarowanym maksymalnym natężeniu przepływu wentylatora mierzonym przy włączonym mechanizmie oscylacyjnym (jeśli ma zastosowanie).

Na potrzeby załączników dodatkowe definicje określono w załączniku I.

Artykuł 3

Wymogi i harmonogram dotyczące ekoprojektu

1. Wymogi dotyczące ekoprojektu dla klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych określono w załączniku I.
2. Poszczególne wymogi dotyczące ekoprojektu mają zastosowanie zgodnie z następującym harmonogramem:

Od dnia 1 stycznia 2013 r.:

klimatyzatory jedno- i dwukanałowe muszą spełniać wymogi określone w pkt 2 lit. a) załącznika I.

Od dnia 1 stycznia 2013 r.:

- a) klimatyzatory, z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych, muszą spełniać wymogi określone w pkt 2 lit. b), pkt 3 lit. a), b) i c) załącznika I;
- b) klimatyzatory jedno- i dwukanałowe muszą spełniać wymogi określone w pkt 3 lit. a), b) i d) załącznika I;
- c) wentylatory przenośne muszą spełniać wymogi określone w pkt 3 lit. a), b) i e) załącznika I.

Od dnia 1 stycznia 2014 r.:

- a) klimatyzatory muszą spełniać wymogi dotyczące ekoprojektu określone w pkt 2 lit. c) załącznika I;
- b) klimatyzatory jedno- i dwukanałowe muszą spełniać wymogi określone w pkt 2 lit. d) załącznika I.

3. Ocenę zgodności z wymogami dotyczącymi ekoprojektu należy przeprowadzić na podstawie wymogów określonych w załączniku II, wykonując stosowne pomiary i obliczenia.

Artykuł 4

Ocena zgodności

1. Procedurę oceny zgodności, o której mowa w art. 8 dyrektywy 2009/125/WE, stanowi wewnętrzna kontrola projektu określona w załączniku IV do tej dyrektywy lub system zarządzania określony w załączniku V do niej.

2. Na potrzeby oceny zgodności zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE do dokumentacji technicznej dołącza się wyniki obliczeń określonych w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Procedura weryfikacji na potrzeby nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, państwa członkowskie stosują procedurę weryfikacji określoną w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

Kryteria odniesienia

Orientacyjne kryteria odniesienia dla najbardziej energooszczędnych klimatyzatorów dostępnych na rynku w momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia określono w załączniku IV.

Artykuł 7**Zmiany**

Przed upływem pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja dokona jego przeglądu w kontekście postępu technicznego i przedstawi wyniki tego przeglądu Forum Konsultacyjnemu ds. Ekoprojektu. W przeglądzie zostaną poddane ocenie w szczególności wymogi dotyczące efektywności i poziomu mocy akustycznej, podejście do promowania wykorzystania czynników chłodniczych o niskim współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) oraz zakres rozporządzenia odnoszący się do klimatyzatorów, jak również potencjalne zmiany udziałów rynkowych poszczególnych rodzajów urządzeń, w tym klimatyzatorów o mocy znamionowej przekraczającej 12 kW. W ramach przeglądu zostanie również wykonana ocena adekwatności wymogów dotyczących trybów

czuwania i wyłączenia, obliczeń sezonowych i metody pomiaru, z uwzględnieniem aspektów opracowania potencjalnych sezonowych obliczeń i metody pomiaru dla wszystkich klimatyzatorów w zakresie sezonów chłodniczych i ogrzewczych.

Artykuł 8**Wejście w życie i stosowanie**

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2013 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 marca 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Wymogi dotyczące ekoprojektu

1. DEFINICJE STOSOWANE NA POTRZEBY ZAŁĄCZNIKÓW

1. „Klimatyzator o odwróconym obiegu” oznacza klimatyzator, który może realizować funkcje chłodzenia i ogrzewania.
2. „Warunki znamionowe znormalizowane” oznaczają kombinację temperatury pomieszczenia (T_{in}) i temperatury zewnętrznej (T_j), które opisują warunki eksploatacyjne przy ustalaniu poziomu mocy akustycznej, wydajności znamionowej, nominalnego natężenia przepływu, znamionowego wskaźnika efektywności energetycznej (EER_{rated}) lub znamionowego wskaźnika efektywności (COP_{rated}) zgodnie z tabelą 2 załącznika II.
3. „Temperatura pomieszczenia” (T_{in}) oznacza temperaturę termometru suchego [$^{\circ}\text{C}$] powietrza w pomieszczeniu (przy wilgotności względnej określonej przy pomocy odpowiadającej temperatury termometru mokrego).
4. „Temperatura zewnętrzna” (T_j) oznacza temperaturę termometru suchego [$^{\circ}\text{C}$] powietrza zewnętrznego (przy wilgotności względnej określonej przy pomocy odpowiadającej temperatury termometru mokrego).
5. „Znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej” (EER_{rated}) oznacza stosunek deklarowanej wydajności chłodniczej [kW] do znamionowego poboru mocy na potrzeby chłodzenia [kW] urządzenia podczas pracy w trybie chłodzenia w warunkach znamionowych znormalizowanych.
6. „Znamionowy wskaźnik efektywności” (COP_{rated}) oznacza stosunek deklarowanej wydajności grzewczej [kW] do znamionowego poboru mocy na potrzeby ogrzewania [kW] urządzenia podczas pracy w trybie ogrzewania w warunkach znamionowych znormalizowanych.
7. „Współczynnik ocieplenia globalnego” (GWP) oznacza miarę wskazującą szacunkowy wpływ 1 kg czynnika chłodniczego stosowanego w cyklu sprężania par na tworzenie efektu cieplarnianego, wyrażany w kg równoważników CO_2 w okresie 100 lat.

Pod uwagę będą brane wartości współczynnika GWP określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 842/2006.

W przypadku fluorowych czynników chłodniczych wartości GWP powinny odpowiadać wartościom podanym w Trzeciej ocenie zmian klimatu (TAR) przyjętym przez Międzyrządowy Zespół ds. Zmiany Klimatu (IPPC) ⁽¹⁾ (wartości GWP na okres 100 lat określone przez IPCC w 2001 r.).

W przypadku bezfluorowych gazów wartości GWP są określone w Pierwszej ocenie IPCC ⁽²⁾ na okres 100 lat.

Wartości GWP w przypadku mieszanin czynników chłodniczych powinny opierać się na wzorze podanym w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 842/2006.

W przypadku czynników chłodniczych nieuwzględnionych w powyższych źródłach, jako odniesienie należy stosować sprawozdanie IPCC UNEP za 2010 r. dotyczące chłodnictwa, klimatyzacji i pomp ciepła z lutego 2011 r. lub późniejsze.

8. „Tryb wyłączenia” oznacza stan, gdy klimatyzator lub wentylator przenośny są podłączone do sieci zasilania elektrycznego i nie wykonują żadnej funkcji. Za tryb wyłączenia uważa się również stany, w których pojawia się jedynie wskazanie trybu wyłączenia, jak również stany, w których zapewniane są jedynie funkcje mające na celu zapewnienie kompatybilności elektromagnetycznej zgodnie z dyrektywą 2004/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽³⁾.
9. „Tryb czuwania” oznacza stan, gdy urządzenie (klimatyzator lub wentylator przenośny) jest podłączone do sieci zasilania elektrycznego, musi pobierać energię z sieci zasilania elektrycznego, aby działać zgodnie z przeznaczeniem, oraz wykonuje tylko następujące funkcje przez dowolnie długi czas: funkcja ponownego włączenia lub funkcja ponownego włączenia tylko ze wskazaniem aktywowania funkcji ponownego włączenia, lub wyświetlaniem informacji lub statusu.
10. „Funkcja ponownego włączenia” oznacza funkcję umożliwiającą włączanie innych trybów, w tym trybu aktywnego, przez zdalnie sterowany przełącznik, jak np. urządzenie zdalnego sterowania, czujnik wewnętrzny lub wyłącznik czasowy, służący do przełączenia w tryb, w którym dostępne są dodatkowe funkcje urządzenia, w tym jego funkcja podstawowa.
11. „Wyświetlanie informacji lub statusu” oznacza stale włączoną funkcję wyświetlania na wyświetlaczu informacji lub wskazywania statusu urządzenia, w tym zegarów.
12. „Poziom mocy akustycznej” oznacza poziom mocy akustycznej odniesionej do A [dB(A)] w pomieszczeniu lub na zewnątrz mierzonej w warunkach znamionowych znormalizowanych dla chłodzenia (lub ogrzewania, jeśli produkt nie posiada funkcji chłodzenia).

⁽¹⁾ Trzecia Ocena Zmian Klimatu IPCC, 2001. Sprawozdanie Międzyrządowego Zespołu do spraw Zmiany Klimatu: http://www.ipcc.ch/publications_and_data/publications_and_data_reports.shtml

⁽²⁾ Climate Change, The IPCC Scientific Assessment, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.) Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

⁽³⁾ Dz.U. L 390 z 31.12.2004, s. 24.

13. „Warunki obliczeniowe odniesienia” oznaczają połączenie wymogów dotyczących temperatury obliczeniowej odniesienia, maksymalnej temperatury dwuwartościowej i maksymalnej granicznej temperatury roboczej zgodnie z tabelą 3 załącznika II.
14. „Temperatura obliczeniowa odniesienia” oznacza temperaturę zewnętrzną [$^{\circ}\text{C}$] dla chłodzenia (T_{designc}) lub ogrzewania (T_{designh}) zgodnie z tabelą 3 załącznika II, w której wskaźnik obciążenia częściowego wynosi 1 i która zmienia się w zależności od określonego sezonu chłodniczego lub ogrzewczego.
15. „Wskaźnik obciążenia częściowego” ($\text{pl}(T_j)$) oznacza temperaturę zewnętrzną pomniejszoną o 16°C podzieloną przez temperaturę obliczeniową odniesienia pomniejszoną o 16°C , dla chłodzenia lub ogrzewania.
16. „Sezon” oznacza jeden z czterech zestawów warunków eksploatacyjnych (dostępnych dla czterech sezonów: jeden sezon chłodniczy, trzy sezony ogrzewcze: umiarkowany/chłodny/ciepły) opisujący w podziale na bloki połączenie temperatur zewnętrznych i liczby godzin, w trakcie których takie temperatury występują w sezonie, dla którego przeznaczone jest urządzenie.
17. „Blok” (z indeksem j) oznacza połączenie temperatury zewnętrznej (T_j) i czasu bloku (h_j) zgodnie z tabelą 1 załącznika II.
18. „Czas bloku” oznacza liczbę godzin w ciągu sezonu (h_j), gdy dla każdego bloku występuje temperatura zewnętrzna zgodnie z tabelą 1 załącznika II.
19. „Wskaźnik sezonowej efektywności energetycznej” (SEER) oznacza całościowy wskaźnik efektywności energetycznej urządzenia, reprezentatywny dla całego sezonu chłodniczego, obliczany jako stosunek referencyjnego rocznego zapotrzebowania na chłód do rocznego zużycia energii elektrycznej na potrzeby chłodzenia.
20. „Referencyjne roczne zapotrzebowanie na chłód” (Q_C) oznacza referencyjne zapotrzebowanie na chłód [kWh/r], które należy stosować jako podstawę do celów obliczania wskaźnika SEER i które oblicza się jako iloczyn obciążenia obliczeniowego dla trybu chłodzenia (P_{designc}) i równoważnego czasu działania urządzenia w trybie chłodzenia (H_{CE}).
21. „Równoważny czas działania urządzenia w trybie chłodzenia” (H_{CE}) oznacza zakładaną roczną liczbę godzin [h/r], w których urządzenie musi zapewniać obciążenie obliczeniowe dla trybu chłodzenia (P_{designc}) w celu zaspokojenia referencyjnego rocznego zapotrzebowania na chłód, zgodnie z tabelą 4 załącznika II.
22. „Roczne zużycie energii elektrycznej na potrzeby chłodzenia” (Q_{CE}) oznacza zużycie energii elektrycznej [kWh/r] konieczne w celu zaspokojenia referencyjnego rocznego zapotrzebowania na chłód; oblicza się je jako stosunek referencyjnego rocznego zapotrzebowania na chłód do wskaźnika efektywności energetycznej dla trybu aktywnego (SEERon) oraz zużycia energii elektrycznej przez urządzenie w trybie wyłączonego termostatu, czuwania i wyłączenia oraz w trybie włączonej grzałki karteru w sezonie chłodniczym.
23. „Wskaźnik sezonowej efektywności energetycznej dla trybu aktywnego” (SEERon) oznacza wskaźnik średniej efektywności energetycznej urządzenia w trybie aktywnym, wyznaczany na podstawie obciążenia częściowego i wskaźnika efektywności energetycznej dla określonego bloku ($\text{EERbin}(T_j)$) i ważony na podstawie czasu bloku, w którym panują warunki bloku.
24. „Obciążenie częściowe” oznacza obciążenie chłodnicze ($P_c(T_j)$) lub obciążenie grzewcze ($P_h(T_j)$) [kW] przy określonej temperaturze zewnętrznej T_j , obliczane jako iloczyn obciążenia obliczeniowego i wskaźnika obciążenia częściowego.
25. „Wskaźnik efektywności energetycznej dla określonego bloku” ($\text{EERbin}(T_j)$) oznacza wskaźnik efektywności energetycznej określony dla każdego bloku j przy temperaturze zewnętrznej T_j w sezonie, wyprowadzany z obciążenia częściowego, wydajności deklarowanej i deklarowanego wskaźnika efektywności energetycznej ($\text{EERd}(T_j)$) dla określonych bloków (j), obliczany dla pozostałych bloków metodą interpolacji lub ekstrapolacji i w razie potrzeby skorygowany o współczynnik strat.
26. „Wskaźnik sezonowej efektywności” (SCOP) oznacza całościowy wskaźnik efektywności urządzenia, reprezentatywny dla całego wyznaczonego sezonu ogrzewczego (wartość wskaźnika SCOP odnosi się do wyznaczonego sezonu ogrzewczego), obliczany jako stosunek referencyjnego rocznego zapotrzebowania na ciepło do rocznego zużycia energii elektrycznej na potrzeby ogrzewania.
27. „Referencyjne roczne zapotrzebowanie na ciepło” (Q_H) oznacza referencyjne zapotrzebowanie na ciepło [kWh/r] dotyczące określonego sezonu ogrzewczego, które należy stosować jako podstawę do celów obliczania wskaźnika SCOP i które oblicza się jako iloczyn obciążenia obliczeniowego dla trybu ogrzewania (P_{designh}) i sezonowego równoważnego czasu działania urządzenia w trybie ogrzewania (H_{HE}).
28. „Równoważny czas działania urządzenia w trybie ogrzewania” (H_{HE}) oznacza zakładaną roczną liczbę godzin [h/r], w których urządzenie musi zapewniać obciążenie obliczeniowe dla trybu ogrzewania (P_{designh}) w celu zaspokojenia referencyjnego rocznego zapotrzebowania na ciepło zgodnie z tabelą 4 załącznika II.

29. „Roczne zużycie energii elektrycznej na potrzeby ogrzewania” (Q_{HE}) oznacza zużycie energii elektrycznej [kWh/r] konieczne do zaspokojenia referencyjnego rocznego zapotrzebowania na ciepło i odnosi się do wyznaczonego sezonu ogrzewczego; oblicza się je jako stosunek rocznego referencyjnego zapotrzebowania na ciepło do wskaźnika sezonowej efektywności w trybie aktywnym ($SCOP_{on}$) oraz zużycia energii elektrycznej przez urządzenie w trybie wyłączonego termostatu, czuwania i wyłączenia oraz w trybie włączonej grzałki karteru w sezonie ogrzewczym.
30. „Wskaźnik sezonowej efektywności w trybie aktywnym” ($SCOP_{on}$) oznacza wskaźnik średniej efektywności urządzenia w trybie aktywnym dla określonego sezonu ogrzewczego wyznaczany na podstawie obciążenia częściowego, wydajności rezerwowego podgrzewacza elektrycznego (w razie potrzeby) i wskaźnika efektywności dla określonego bloku ($COP_{bin}(T_j)$) i ważony na podstawie czasu bloku, w którym panują warunki bloku.
31. „Wydajność rezerwowego podgrzewacza elektrycznego” ($elbu(T_j)$) oznacza wydajność grzewczą [kW] rzeczywistego lub domyślnego rezerwowego podgrzewacza elektrycznego o wskaźniku COP wynoszącym 1, który uzupełnia deklarowaną wydajność grzewczą ($P_{dh}(T_j)$) w celu zaspokojenia częściowego obciążenia grzewczego ($Ph(T_j)$), w przypadku gdy wartość $P_{dh}(T_j)$ jest mniejsza niż $Ph(T_j)$, przy temperaturze zewnętrznej (T_j).
32. „Wskaźnik efektywności dla określonego bloku” ($COP_{bin}(T_j)$) oznacza wskaźnik efektywności określony dla każdego bloku j w temperaturze zewnętrznej T_j w sezonie, wyprowadzany z obciążenia częściowego, wydajności deklarowanej i deklarowanego wskaźnika efektywności ($COP_d(T_j)$) dla określonych bloków (j), obliczany dla pozostałych bloków metodą interpolacji lub ekstrapolacji i w razie potrzeby skorygowany o współczynnik strat.
33. „Wydajność deklarowana” [kW] to deklarowana przez producenta wydajność cyklu sprężania par urządzenia dla chłodzenia ($P_{dc}(T_j)$) lub ogrzewania ($P_{dh}(T_j)$), dotycząca temperatury zewnętrznej T_j i temperatury pomieszczenia (T_{in}), zgodnie z deklaracją producenta.
34. „Wartość eksploatacyjna” (SV) [(m³/min)/W] oznacza w przypadku wentylatorów przenośnych stosunek maksymalnego natężenia przepływu dla wentylatora [m³/min] do mocy wentylatora [W].
35. „Sterowanie wydajnością” oznacza zdolność urządzenia do zmiany wydajności poprzez zmianę objętościowego natężenia przepływu. Urządzenia oznaczają się jako: „urządzenia o stałej wydajności”, jeśli nie mają możliwości zmiany objętościowego natężenia przepływu; „stopniowe”, jeśli objętościowe natężenie przepływu może być modyfikowane maksimum dwustopniowo; lub „urządzenia o zmiennej wydajności”, jeśli objętościowe natężenie przepływu może być modyfikowane w trzech lub więcej stopniach.
36. „Funkcja” oznacza określenie, czy za pomocą urządzenia można chłodzić powietrze w pomieszczeniu, ogrzewać powietrze w pomieszczeniu lub realizować obydwie te funkcje.
37. „Obciążenie obliczeniowe” oznacza deklarowane obciążenie chłodnicze ($P_{designc}$) lub deklarowane obciążenie grzewcze ($P_{designh}$) [kW] w temperaturze obliczeniowej odniesienia, przy czym:
dla trybu chłodzenia $P_{designc}$ jest równe deklarowanej wydajności chłodniczej w temperaturze T_j równej $T_{designc}$;
dla trybu ogrzewania $P_{designh}$ jest równe obciążeniu częściowemu w temperaturze T_j równej $T_{designh}$.
38. „Deklarowany wskaźnik efektywności energetycznej” ($EER_d(T_j)$) oznacza deklarowany przez producenta wskaźnik efektywności energetycznej przy ograniczonej liczbie określonych bloków (j) w temperaturze zewnętrznej (T_j).
39. „Deklarowany wskaźnik efektywności” ($COP_d(T_j)$) oznacza deklarowany przez producenta wskaźnik efektywności przy ograniczonej liczbie określonych bloków (j) w temperaturze zewnętrznej (T_j).
40. „Temperatura dwuwartościowa” (T_{biv}) oznacza temperaturęewnętrzną (T_j) [°C] podaną przez producenta dla ogrzewania, w której wydajność deklarowana jest równa obciążeniu częściowemu i poniżej której wydajność deklarowaną należy wspomagać wydajnością rezerwowego podgrzewacza elektrycznego, aby osiągnąć obciążenie częściowe dla ogrzewania.
41. „Graniczna temperatura robocza” (T_{ol}) oznacza temperaturęewnętrzną [°C] podaną przez producenta dla ogrzewania, poniżej której klimatyzator nie będzie w stanie osiągnąć wydajności grzewczej. Poniżej tej temperatury deklarowana wydajność wynosi zero.
42. „Wydajność w okresie cyklu w interwale” [kW] oznacza średnią (ważoną w czasie) deklarowanej wydajności w okresie próby cyklu dla chłodzenia (P_{cyc}) lub ogrzewania (P_{ych}).
43. „Efektywność energetyczna cyklu dla chłodzenia” (EER_{cyc}) oznacza średni wskaźnik efektywności energetycznej w okresie próby cyklu (załączanie i wyłączanie sprężarki), obliczany jako stosunek zintegrowanej wydajności chłodniczej w danym okresie [kWh] do zintegrowanego poboru mocy w tym samym okresie [kWh].
44. „Efektywność energetyczna cyklu dla ogrzewania” (COP_{cyc}) oznacza średni wskaźnik efektywności w okresie próby cyklu (załączanie i wyłączanie sprężarki), obliczany jako stosunek zintegrowanej wydajności grzewczej w danym okresie [kWh] do zintegrowanego poboru mocy w tym samym okresie [kWh].
45. „Współczynnik strat” oznacza miarę utraty efektywności spowodowanej cyklami (załączanie/wyłączanie sprężarki w trybie aktywnym) ustalaną dla chłodzenia (C_{dc}), ogrzewania (C_{dh}) lub przyjmowaną jako wartość domyślna wynosząca 0,25.

46. „Tryb aktywny” oznacza tryb odpowiadający czasowi, w którym budynek stanowi obciążenie chłodnicze lub grzewcze, w związku z którym w urządzeniu jest aktywowana funkcja chłodzenia lub ogrzewania. Taki stan może obejmować cykle urządzenia w trybie załącz/wyłącz w celu osiągnięcia lub utrzymania zadanej temperatury pomieszczenia.
47. „Tryb wyłączzonego termostatu” oznacza tryb odpowiadający czasowi bez obciążenia chłodniczego lub grzewczego lub gdy urządzenie ma włączoną funkcję ogrzewania urządzenia, lecz nie pracuje ze względu na brak obciążenia chłodniczego lub grzewczego. Tryb ten jest zatem związany z temperaturami zewnętrznymi, nie z obciążeniami dotyczącymi pomieszczeń. Cykli załącz/wyłącz w trybie aktywnym nie uważa się za tryb wyłączzonego termostatu.
48. „Tryb włączonej grzałki karteru” oznacza stan, w którym urządzenie włączyło grzałkę w celu zapobieżenia przedostaniu się czynnika chłodniczego do sprężarki, aby ograniczyć stężenie czynnika chłodniczego w oleju przy uruchomieniu sprężarki.
49. „Pobór mocy w trybie wyłączzonego termostatu” (P_{TO}) oznacza pobór mocy urządzenia [kW] znajdującego się w trybie wyłączzonego termostatu.
50. „Pobór mocy w trybie czuwania” (P_{SB}) oznacza pobór mocy urządzenia [kW] znajdującego się w trybie czuwania.
51. „Pobór mocy w trybie wyłączenia” (P_{OFF}) oznacza pobór mocy urządzenia [kW] znajdującego się w trybie wyłączenia.
52. „Pobór mocy w trybie włączonej grzałki karteru” (P_{CK}) oznacza pobór mocy urządzenia [kW] znajdującego się w trybie włączonej grzałki karteru.
53. „Czas pracy w trybie wyłączzonego termostatu” (H_{TO}) oznacza liczbę godzin w ciągu roku [h/r], dla których uznaje się, że urządzenie było w trybie wyłączzonego termostatu; jest ona zależna od wyznaczonego sezonu i funkcji.
54. „Czas pracy w trybie czuwania” (H_{SB}) oznacza liczbę godzin w ciągu roku [h/r], dla których uznaje się, że urządzenie było w trybie czuwania; jest ona zależna od wyznaczonego sezonu i funkcji.
55. „Czas przebywania w trybie wyłączenia” (H_{OFF}) oznacza liczbę godzin w ciągu roku [h/r], dla których uznaje się, że urządzenie było w trybie wyłączenia; jest ona zależna od wyznaczonego sezonu i funkcji.
56. „Czas przebywania w trybie włączonej grzałki karteru” (H_{CK}) oznacza liczbę godzin w ciągu roku [h/r], dla których uznaje się, że urządzenie było w trybie włączonej grzałki karteru; jest ona zależna od wyznaczonego sezonu i funkcji.
57. „Nominalne natężenie przepływu” oznacza natężenie przepływu powietrza [m^3/h] mierzone na wylocie powietrza z jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej (w stosownych przypadkach) klimatyzatorów w warunkach znamionowych znormalizowanych dla chłodzenia (lub ogrzewania, w przypadku gdy produkt nie jest wyposażony w funkcję chłodzenia).
58. „Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłodzenia” (P_{EER}) oznacza pobór mocy [kW] urządzenia w trakcie chłodzenia w warunkach znamionowych znormalizowanych.
59. „Znamionowy pobór mocy na potrzeby ogrzewania” (P_{COP}) oznacza pobór mocy [kW] urządzenia w trakcie ogrzewania w warunkach znamionowych znormalizowanych.
60. „Zużycie energii elektrycznej przez klimatyzatory jednokanałowe i dwukanałowe” (odpowiednio Q_{SD} , Q_{DD}) oznacza zużycie energii elektrycznej przez klimatyzatory jednokanałowe lub dwukanałowe w trybie chłodzenia lub ogrzewania (odpowiednio) [dla klimatyzatorów jednokanałowych w kWh/h, dla klimatyzatorów dwukanałowych w kWh/r].
61. „Wskaźnik wydajności” oznacza stosunek deklarowanej wydajności chłodniczej lub grzewczej ogółem dla wszystkich jednostek pracujących w pomieszczeniu do deklarowanej wydajności chłodniczej lub grzewczej jednostki zewnętrznej w warunkach znamionowych znormalizowanych.
62. „Maksymalne natężenie przepływu wentylatora” (F) oznacza natężenie przepływu wentylatora przenośnego przy maksymalnym ustawieniu [m^3/min] mierzone na wylocie wentylatora przy wyłączonym mechanizmie oscylacyjnym (jeśli ma zastosowanie).
63. „Mechanizm oscylacyjny” oznacza zdolność wentylatora przenośnego do automatycznej zmiany kierunku przepływu powietrza w trakcie pracy wentylatora.
64. „Poziom mocy akustycznej wentylatora” oznacza poziom mocy akustycznej wentylatora przenośnego odniesionej do A przy maksymalnym natężeniu przepływu wentylatora, mierzonej po stronie wylotu.
65. „Czas działania wentylatora w trybie aktywnym” (H_{CE}) oznacza liczbę godzin [h/r], dla których przewiduje się pracę wentylatora przenośnego przy maksymalnym natężeniu przepływu wentylatora zgodnie z tabelą 4 załącznika II.

2. WYMOGI DOTYCZĄCE MINIMALNEJ EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ, MAKSYMALNEGO POBORU MOCY W TRYBIE WYŁĄCZENIA I W TRYBIE CZUWANIA ORAZ MAKSYMALNEGO POZIOMU MOCY AKUSTYCZNEJ

- a) Od dnia 1 stycznia 2013 r. klimatyzatory jedno- i dwukanałowe muszą spełniać wymogi określone w tabelach 1, 2 i 3 poniżej, obliczone zgodnie z przepisami załącznika II. Klimatyzatory jedno- i dwukanałowe oraz wentylatory przenośne muszą spełniać wymogi dotyczące trybów czuwania i wyłączenia zgodnie z tabelą 2 poniżej. Wymogi dotyczące minimalnej efektywności energetycznej i maksymalnej mocy akustycznej odnoszą się do warunków znamionowych znormalizowanych określonych w tabeli 2 załącznika II.

Tabela 1

Wymogi dotyczące minimalnej efektywności energetycznej

	Klimatyzatory dwukanałowe		Klimatyzatory jednokanałowe	
	EER _{rated}	COP _{rated}	EER _{rated}	COP _{rated}
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego > 150	2,40	2,36	2,40	1,80
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego ≤ 150	2,16	2,12	2,16	1,62

Tabela 2

Wymogi dotyczące maksymalnego poboru mocy w trybach wyłączenia i czuwania dla klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych oraz wentylatorów przenośnych

Tryb wyłączenia	Pobór mocy przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia nie może przekraczać 1,00 W.
Tryb czuwania	Pobór mocy przez urządzenie w dowolnym stanie, w którym działa jedynie funkcja ponownego włączenia lub w którym działa jedynie funkcja ponownego włączenia w połączeniu z wyświetleniem aktywnej funkcji ponownego włączenia, nie może przekroczyć 1,00 W.
	Pobór mocy przez urządzenie w dowolnym stanie, w którym działa jedynie funkcja wyświetlania statusu lub informacji, lub w którym działa jedynie funkcja ponownego włączenia w połączeniu z wyświetleniem statusu lub informacji, nie może przekroczyć 2,00 W.
Dostępność trybu czuwania lub trybu wyłączenia	Urządzenie, poza przypadkami gdy jest to nieodpowiednie ze względu na jego przeznaczenie, posiada tryb wyłączenia lub tryb czuwania, lub inny tryb, w którym pobór mocy nie przekracza odpowiednich wartości granicznych dla trybu wyłączenia lub czuwania w sytuacji, gdy urządzenie jest podłączone do sieci zasilania elektrycznego.

Tabela 3

Wymogi dotyczące maksymalnego poziomu mocy akustycznej

Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu w dB(A)
65

- b) Od dnia 1 stycznia 2013 r. klimatyzatory, z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych, muszą spełniać wymogi dotyczące minimalnej efektywności energetycznej i maksymalnego poziomu mocy akustycznej zgodnie z tabelami 4 i 5 poniżej, obliczone zgodnie z przepisami załącznika II. Wymogi dotyczące efektywności energetycznej uwzględniają warunki obliczeniowe odniesienia określone w tabeli 3 załącznika II, przy zastosowaniu w odpowiednich przypadkach sezonu „umiarkowanego”. Wymogi dotyczące mocy akustycznej odnoszą się do warunków znamionowych znormalizowanych określonych w tabeli 2 załącznika II.

Tabela 4

Wymogi dotyczące minimalnej efektywności energetycznej

	SEER	SCOP (Umiarkowany sezon ogrzewczy)
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego > 150	3,60	3,40
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego ≤ 150	3,24	3,06

Tabela 5

Wymogi dotyczące maksymalnego poziomu mocy akustycznej

Wydajność znamionowa ≤ 6 kW		6 < wydajność znamionowa ≤ 12 kW	
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu w dB(A)	Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu w dB(A)	Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu w dB(A)	Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu w dB(A)
60	65	65	70

- c) Od dnia 1 stycznia 2014 r. klimatyzatory muszą spełniać wymogi określone w poniższej tabeli, obliczone zgodnie z przepisami załącznika II. Wymogi dotyczące efektywności energetycznej dla klimatyzatorów, z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych, uwzględniają warunki obliczeniowe odniesienia określone w tabeli 3 załącznika II, przy zastosowaniu w odpowiednich przypadkach sezonu „umiarkowanego”. Wymogi dotyczące efektywności energetycznej dla klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych odnoszą się do warunków znamionowych znormalizowanych określonych w tabeli 2 załącznika II.

Tabela 6

Wymogi dotyczące minimalnej efektywności energetycznej

	Klimatyzatory z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych		Klimatyzatory dwukanałowe		Klimatyzatory jednokanałowe	
	SEER	SCOP (sezon ogrzewczy; umiarkowany)	EER _{rated}	COP _{rated}	EER _{rated}	COP _{rated}
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego > 150 dla urządzeń o mocy < 6 kW	4,60	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego ≤ 150 dla urządzeń o mocy < 6 kW	4,14	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego > 150 dla urządzeń o mocy 6–12 kW	4,30	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
Dla współczynnika GWP czynnika chłodniczego ≤ 150 dla urządzeń o mocy 6–12 kW	3,87	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84

- d) Od dnia 1 stycznia 2014 r. klimatyzatory jedno- i dwukanałowe oraz klimatyzatory przenośne muszą spełniać wymogi określone tabeli 7 poniżej, obliczone zgodnie z przepisami załącznika II.

Tabela 7

Wymogi dotyczące maksymalnego poboru mocy w trybie wyłączenia i trybie czuwania

Tryb wyłączenia	Pobór mocy przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia nie może przekraczać 0,50 W.
Tryb czuwania	Pobór mocy przez urządzenie w dowolnym stanie, w którym działa jedynie funkcja ponownego włączenia lub w którym działa jedynie funkcja ponownego włączenia w połączeniu z wyświetleniem aktywnej funkcji ponownego włączenia, nie może przekroczyć 0,50 W.
	Pobór mocy przez urządzenie w dowolnym stanie, w którym działa jedynie funkcja wyświetlania statusu lub informacji, lub w którym działa jedynie funkcja ponownego włączenia w połączeniu z wyświetleniem statusu lub informacji, nie może przekroczyć 1,00 W.
Dostępność trybu czuwania lub trybu wyłączenia:	Urządzenie, poza przypadkami gdy jest to nieodpowiednie ze względu na jego przeznaczenie, posiada tryb wyłączenia lub tryb czuwania, lub inny tryb, w którym pobór mocy nie przekracza odpowiednich wartości granicznych dla trybu wyłączenia lub czuwania w sytuacji, gdy urządzenie jest podłączone do sieci zasilania elektrycznego.

Zarządzanie energią	Urządzenie, poza przypadkami gdy jest to nieodpowiednie ze względu na jego przeznaczenie, posiada funkcję zarządzania energią lub podobną funkcję, która w sytuacji, gdy urządzenie nie wykonuje swojej głównej funkcji lub gdy inne produkty wykorzystujące energię nie są uzależnione od jego funkcji, po najkrótszym możliwym czasie odpowiednim ze względu na przeznaczenie automatycznie przełącza urządzenie w: — tryb czuwania, lub — tryb wyłączenia, lub — inny tryb, w którym spełnione są odpowiednie wymogi w zakresie poboru mocy określone dla trybu wyłączenia lub czuwania w czasie, gdy urządzenie jest podłączone do sieci zasilania elektrycznego. Funkcja zarządzania energią jest aktywowana przed dostarczeniem produktu.
---------------------	--

3. WYMOGI DOTYCZĄCE INFORMACJI O PRODUKCIE

- a) Od dnia 1 stycznia 2013 r. wymienione w poniższych punktach dane dotyczące klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych, obliczane zgodnie z przepisami załącznika II, należy podawać:
- (i) w dokumentacji technicznej produktu;
 - (ii) na powszechnie dostępnych stronach internetowych producentów klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych.
- b) Na wniosek laboratoriów przeprowadzających kontrole w ramach nadzoru rynku producenci klimatyzatorów i wentylatorów przenośnych przekazują im niezbędne informacje dotyczące ustawień urządzeń zastosowanych w celu wyznaczenia *deklarowanych wydajności*, wartości wskaźników *SEER/EER*, *SCOP/COP* oraz *wartości eksploatacyjnych*, a także udostępniają dane kontaktowe w celu uzyskania takich informacji.
- c) Wymogi w zakresie informacji dotyczące klimatyzatorów, z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych.

Tabela 1

Wymogi dotyczące informacji ⁽¹⁾

(liczba miejsc po przecinku podana w rubryce określa dokładność podawanych danych)

Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane:

Funkcja (podać, jeśli występuje)				Jeśli funkcja obejmuje ogrzewanie: należy podać sezon ogrzewczy, którego dotyczą podawane dane. Podawane wartości powinny dotyczyć jednego sezonu ogrzewczego w każdym przypadku. Należy uwzględnić przynajmniej umiarkowany sezon ogrzewczy.			
chłodzenie	T/N			Umiarkowany (obowiązkowo)	T/N		
ogrzewanie	T/N			Chłodny (jeśli podano)	T/N		
				Ciepły (jeśli podano)	T/N		
Parametr	symbol	wartość	jednostka	Parametr	symbol	wartość	jednostka
Obciążenie obliczeniowe				Efektywność sezonowa			
chłodzenie	P _{designc}	x,x	kW	chłodzenie	SEER	x,x	—
ogrzewanie / sezon umiarkowany	P _{designh}	x,x	kW	ogrzewanie / sezon umiarkowany	SCOP/A	x,x	—
ogrzewanie / sezon ciepły	P _{designh}	x,x	kW	ogrzewanie / sezon ciepły	SCOP/W	x,x	—
ogrzewanie / sezon chłodny	P _{designh}	x,x	kW	ogrzewanie / sezon chłodny	SCOP/C	x,x	—
Deklarowana wydajność (*) chłodnicza w temperaturze pomieszczenia 27(19) °C i temperaturze zewnętrznej T _j				Deklarowany wskaźnik efektywności energetycznej (*) przy temperaturze pomieszczenia 27(19) °C i temperaturze zewnętrznej T _j			

⁽¹⁾ W przypadku klimatyzatorów typu „multisplit” podaje się dane dla kombinacji przy wskaźniku wydajności wynoszącym 1.

Funkcja (podać, jeśli występuje)				Jeśli funkcja obejmuje ogrzewanie: należy podać sezon ogrzewczy, którego dotyczą podawane dane. Podawane wartości powinny dotyczyć jednego sezonu ogrzewczego w każdym przypadku. Należy uwzględnić przynajmniej umiarkowany sezon ogrzewczy.			
chłodzenie	T/N			Umiarkowany (obowiązkowo)	T/N		
ogrzewanie	T/N			Chłodny (jeśli podano)	T/N		
				Ciepły (jeśli podano)	T/N		
Parametr	symbol	wartość	jednostka	Parametr	symbol	wartość	jednostka
T _j = 35 °C	Pdc	x,x	kW	T _j = 35 °C	EERd	x,x	—
T _j = 30 °C	Pdc	x,x	kW	T _j = 30 °C	EERd	x,x	—
T _j = 25 °C	Pdc	x,x	kW	T _j = 25 °C	EERd	x,x	—
T _j = 20 °C	Pdc	x,x	kW	T _j = 20 °C	EERd	x,x	—
Deklarowana wydajność (*) grzewcza / sezon umiarkowany przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j				Deklarowany wskaźnik efektywności (*) / sezon umiarkowany przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j			
T _j = - 7 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = - 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 2 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = 2 °C	COPd	x,x	—
T _j = 7 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 12 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = 12 °C	COPd	x,x	—
T _j = temperatura dwuwartościowa	Pdh	x,x	kW	T _j = temperatura dwuwartościowa	COPd	x,x	—
T _j = graniczna temperatura robocza	Pdh	x,x	kW	T _j = graniczna temperatura robocza	COPd	x,x	—
Deklarowana wydajność (*) grzewcza / sezon ciepły przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j				Deklarowany wskaźnik efektywności (*) / sezon ciepły przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j			
T _j = 2 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = 2 °C	COPd	x,x	—
T _j = 7 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 12 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = 12 °C	COPd	x,x	—
T _j = temperatura dwuwartościowa	Pdh	x,x	kW	T _j = temperatura dwuwartościowa	COPd	x,x	—
T _j = graniczna temperatura robocza	Pdh	x,x	kW	T _j = graniczna temperatura robocza	COPd	x,x	—
Deklarowana wydajność (*) grzewcza / sezon chłodny przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j				Deklarowany wskaźnik efektywności (*) / sezon chłodny przy temperaturze pomieszczenia 20 °C i temperaturze zewnętrznej T _j			
T _j = - 7 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = - 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 2 °C	Pdh	x,x	kW	T _j = 2 °C	COPd	x,x	—

Funkcja (podać, jeśli występuje)				Jeśli funkcja obejmuje ogrzewanie: należy podać sezon ogrzewczy, którego dotyczą podawane dane. Podawane wartości powinny dotyczyć jednego sezonu ogrzewczego w każdym przypadku. Należy uwzględnić przynajmniej umiarkowany sezon ogrzewczy.			
chłodzenie	T/N			Umiarkowany (obowiązkowo)	T/N		
ogrzewanie	T/N			Chłodny (jeśli podano)	T/N		
				Ciepły (jeśli podano)	T/N		
Parametr	symbol	wartość	jednostka	Parametr	symbol	wartość	jednostka
Tj = 7 °C	Pdh	x,x	kW	Tj =7 °C	COPd	x,x	—
Tj = 12 °C	Pdh	x,x	kW	Tj =12 °C	COPd	x,x	—
Tj = temperatura dwuwartościowa	Pdh	x,x	kW	Tj = temperatura dwuwartościowa	COPd	x,x	—
Tj = graniczna temperatura robocza	Pdh	x,x	kW	Tj = graniczna temperatura robocza	COPd	x,x	—
Tj= – 15°C	Pdh	x,x	kW	Tj= – 15°C	COPd	x,x	—
Temperatura dwuwartościowa				Graniczna temperatura robocza			
ogrzewanie / sezon umiarkowany	Tbiv	x	°C	ogrzewanie / sezon umiarkowany	Tol	x	°C
ogrzewanie / sezon ciepły	Tbiv	x	°C	ogrzewanie / sezon ciepły	Tol	x	°C
ogrzewanie / sezon chłodny	Tbiv	x	°C	ogrzewanie / sezon chłodny	Tol	x	°C
Wydajność w okresie cyklu				Efektywność cyklu			
dla chłodzenia	Pcycc	x,x	kW	dla chłodzenia	EERcyc	x,x	—
dla ogrzewania	Pcyh	x,x	kW	dla ogrzewania	COPcyc	x,x	—
Współczynnik strat dla chłodzenia (**)	Cdc	x,x	—	Współczynnik strat dla ogrzewania (**)	Cdh	x,x	—
Pobór mocy w trybach poboru mocy innych niż tryb aktywny				Roczne zużycie energii elektrycznej			
tryb wyłączenia	P _{OFF}	x,x	kW	chłodzenie	Q _{CE}	x	kWh/a
tryb czuwania	P _{SB}	x,x	kW	ogrzewanie / sezon umiarkowany	Q _{HE}	x	kWh/a
tryb wyłączzonego termostatu	P _{TO}	x,x	kW	ogrzewanie / sezon ciepły	Q _{HE}	x	kWh/a
tryb włączonej grzałki karteru	P _{CK}	x,x	kW	ogrzewanie / sezon chłodny	Q _{HE}	x	kWh/a
Sterowanie wydajnością (wybrać jedną z trzech opcji)				Inne parametry			

Funkcja (podać, jeśli występuje)				Jeśli funkcja obejmuje ogrzewanie: należy podać sezon ogrzewczy, którego dotyczą podawane dane. Podawane wartości powinny dotyczyć jednego sezonu ogrzewczego w każdym przypadku. Należy uwzględnić przynajmniej umiarkowany sezon ogrzewczy.			
chłodzenie	T/N			Umiarkowany (obowiązkowo)	T/N		
ogrzewanie	T/N			Chłodny (jeśli podano)	T/N		
				Ciepły (jeśli podano)	T/N		
Parametr	symbol	wartość	jednostka	Parametr	symbol	wartość	jednostka
stałe	T/N			Poziom mocy akustycznej (w pomieszczeniu / na zewnątrz)	L _{WA}	x,x / x,x	dB(A)
stopniowe	T/N			Współczynnik ocieplenia globalnego	GWP	x	kg równoważników CO ₂
zmienne	T/N			Znamionowe natężenie przepływu powietrza (w pomieszczeniu / na zewnątrz)	—	x / x	m ³ /h
Dodatkowych informacji udzielają	Nazwa i adres producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela.						

(*) Dla urządzeń o stopniowej wydajności podaje się dwie wartości oddzielone ukośnikiem („/”) w każdej rubryce sekcji „Deklarowana wydajność urządzenia” i „deklarowane wskaźniki EER/COP” urządzenia.

(**) Jeśli została wybrana domyślna wartość Cd = 0,25, wtedy nie jest konieczne podawanie (wyników) prób cyklu. W innych przypadkach konieczne jest podanie wartości dla próby cyklu ogrzewania lub chłodzenia.

Producent podaje w dokumentacji technicznej produktu dane zgodnie z tabelą 1 powyżej w zakresie odpowiadającym funkcjom urządzenia. W przypadku urządzeń o sterowaniu wydajnością określonym jako „stopniowe” podaje się dwie wartości – najwyższą i najniższą z oznaczeniem „wys./nis.” oddzielone ukośnikiem („/”) w każdej rubryce pod nagłówkiem „Deklarowana wydajność.”

d) Wymogi w zakresie informacji dotyczące klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych.

Klimatyzatory jednokanałowe określa się na opakowaniu, w dokumentacji produktu i wszelkich materiałach promocyjnych, zarówno w formacie elektronicznym, jak i w formie materiałów drukowanych, jako „klimatyzatory lokalne”.

Producent podaje dane wymienione w poniższej tabeli.

Tabela 2

Wymogi dotyczące informacji

Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane: [wypełnić zgodnie z potrzebą]			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowa wydajność chłodnicza	P_{rated} chłodnicza	[x,x]	kW
Znamionowa wydajność grzewcza	P_{rated} dla ogrzewania	[x,x]	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłodzenia	P_{EER}	[x,x]	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby ogrzewania	P_{COP}	[x,x]	kW
Znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej	$EERd$	[x,x]	—
Znamionowy wskaźnik efektywności	$COPd$	[x,x]	—

Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane: [wypełnić zgodnie z potrzebą]			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Pobór mocy w trybie wyłączzonego termostatu	P_{TO}	$[x,x]$	W
Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}	$[x,x]$	W
Zużycie energii elektrycznej klimatyzatorów jedno-/dwukanałowych (podać oddzielnie dla chłodzenia i ogrzewania)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	DD: $[x]$ SD: $[x,x]$	DD: kWh/a SD: kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	$[x]$	dB(A)
Współczynnik ocieplenia globalnego	GWP	$[x]$	kg równoważ- ników CO ₂
Dodatkowych informacji udzielają	Nazwa i adres producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela.		

e) Wymogi w zakresie informacji dotyczące wentylatorów przenośnych.

Producent podaje dane wymienione w poniższej tabeli.

Tabela 3

Wymogi dotyczące informacji

Informacje umożliwiające identyfikację modelu, którego dotyczą podawane dane: [wypełnić zgodnie z potrzebą]			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	$[x,x]$	m ³ /min
Moc wentylatora	P	$[x,x]$	W
Wartość eksploatacyjna	SV	$[x,x]$	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}	$[x,x]$	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L_{WA}	$[x]$	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	$[x,x]$	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	[podać odniesienie do normy dotyczącej pomiaru]		
Dodatkowych informacji udzielają	Nazwa i adres producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela.		

ZAŁĄCZNIK II

Pomiary i obliczenia

1. Na potrzeby zgodności i weryfikacji zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia pomiary i obliczenia wykonuje się przy użyciu zharmonizowanych norm, których numery referencyjne zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, lub przy użyciu innych wiarygodnych, dokładnych i powtarzalnych metod, uwzględniających powszechnie uznane najnowsze osiągnięcia w tej dziedzinie, których wyniki uznaje się za obciążone niską niepewnością. Spełnione muszą zostać wszystkie następujące parametry techniczne.
2. Przy wyznaczaniu sezonowego zużycia energii, wskaźnika sezonowej efektywności energetycznej (SEER) oraz wskaźnika sezonowej efektywności (SCOP) uwzględnia się:
 - a) europejskie sezony chłodnicze i grzewcze zgodnie z tabelą 1 poniżej;
 - b) warunki obliczeniowe odniesienia zgodnie z tabelą 3 poniżej;
 - c) zużycie energii elektrycznej dla wszystkich odpowiednich trybów pracy, z wykorzystaniem okresów zgodnie z tabelą 4 poniżej;
 - d) skutki strat efektywności energetycznej spowodowanych działaniem w trybie wyłącz / załącz (jeśli ma miejsce) w zależności od rodzaju sterowania wydajnością chłodniczą lub grzewczą;
 - e) korekty wskaźników sezonowej efektywności w sytuacjach, gdy obciążenie grzewcze przekracza wydajność grzewczą;
 - f) udział podgrzewacza rezerwowego (w stosownych przypadkach) w obliczeniach sezonowej efektywności urządzenia w trybie ogrzewania.
3. W przypadku gdy dane odnoszące się do danego modelu, stanowiącego kombinację urządzeń w pomieszczeniu i na zewnątrz, zostały uzyskane na podstawie obliczeń wykonanych w oparciu o projekt lub ekstrapolację z innych kombinacji, dokumentacja powinna zawierać szczegółowe informacje na temat takich obliczeń lub ekstrapolacji oraz prób przeprowadzanych w celu weryfikacji dokładności wykonanych obliczeń (z uwzględnieniem szczegółowych informacji na temat modelu matematycznego do obliczania efektywności takich kombinacji oraz pomiarów dokonanych w celu zweryfikowania tego modelu).
4. W przypadku klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej (EER_{rated}) i – w stosownych przypadkach – znamionowy wskaźnik efektywności (COP_{rated}) określa się w warunkach znamionowych znormalizowanych zgodnie z tabelą 2 poniżej.
5. Obliczenie sezonowego zużycia energii elektrycznej dla chłodzenia (lub ogrzewania) uwzględnia zużycie energii elektrycznej we wszystkich odpowiednich trybach pracy urządzenia zgodnie z tabelą 3 poniżej i z wykorzystaniem godzin pracy zgodnie z tabelą 4 poniżej.
6. Sprawność wentylatora przenośnego określa się na podstawie stosunku nominalnego natężenia przepływu urządzenia do znamionowego poboru mocy urządzenia.

Tabela 1

Bloki sezonu chłodniczego i ogrzewczego (j = indeks bloku, T_j = temperatura zewnętrzna, h_j = liczba godzin rocznie dla danego bloku), przy czym „db” = temperatura termometru suchego

SEZON CHŁODNICZY			SEZON OGRZEWczy				
j nr	T _j °C db	h _j h/rok	j #	T _j °C db	h _j h/rok		
					Umiarkowany	Ciepły	Chłodny
1	17	205	1 do 8	– 30 do – 23	0	0	0
2	18	227	9	– 22	0	0	1
3	19	225	10	– 21	0	0	6
4	20	225	11	– 20	0	0	13
5	21	216	12	– 19	0	0	17
6	22	215	13	– 18	0	0	19
7	23	218	14	– 17	0	0	26
8	24	197	15	– 16	0	0	39
9	25	178	16	– 15	0	0	41
10	26	158	17	– 14	0	0	35
11	27	137	18	– 13	0	0	52
12	28	109	19	– 12	0	0	37
13	29	88	20	– 11	0	0	41
14	30	63	21	– 10	1	0	43
15	31	39	22	– 9	25	0	54
16	32	31	23	– 8	23	0	90
17	33	24	24	– 7	24	0	125
18	34	17	25	– 6	27	0	169
19	35	13	26	– 5	68	0	195
20	36	9	27	– 4	91	0	278
21	37	4	28	– 3	89	0	306
22	38	3	29	– 2	165	0	454
23	39	1	30	– 1	173	0	385
24	40	0	31	0	240	0	490
			32	1	280	0	533
			33	2	320	3	380
			34	3	357	22	228
			35	4	356	63	261
			36	5	303	63	279
			37	6	330	175	229
			38	7	326	162	269
			39	8	348	259	233
			40	9	335	360	230
			41	10	315	428	243
			42	11	215	430	191
			43	12	169	503	146
			44	13	151	444	150
			45	14	105	384	97
			46	15	74	294	61
Liczba godzin ogółem		2 602	Liczba godzin ogółem		4 910	3 590	6 446

Tabela 2

Warunki znamionowe znormalizowane, temperatury termometru suchego dla powietrza

(temperatury termometru mokrego podano w nawiasach)

Urządzenie	Funkcja	Temperatura powietrza w pomieszczeniu (°C)	Temperatura powietrza na zewnątrz (°C)
Klimatyzatory z wyjątkiem klimatyzatorów jednokanałowych	chłodzenie	27 (19)	35 (24)
	ogrzewanie	20 (maks. 15)	7(6)
Klimatyzatory jednokanałowe	chłodzenie	35 (24)	35 (24) (*)
	ogrzewanie	20 (12)	20 (12) (*)

(*) W przypadku klimatyzatorów jednokanałowych do skraplacza (parowacza) w trakcie chłodzenia (ogrzewania) nie jest doprowadzane powietrze z zewnątrz, lecz powietrze z pomieszczenia.

Tabela 3

Warunki obliczeniowe odniesienia, temperatury termometru suchego dla powietrza

(temperatury termometru mokrego podano w nawiasach)

Funkcja / sezon	Temperatura powietrza w pomieszczeniu (°C)	Temperatura powietrza na zewnątrz (°C)	Temperatura dwuwartościowa (°C)	Graniczna temperatura robocza (°C)
	T _{in}	T _{designc} /T _{designh}	T _{biv}	T _{ol}
chłodzenie	27 (19)	T _{designc} = 35 (24)	n.d.	n.d.
ogrzewanie / sezon umiarkowany	20 (15)	T _{designh} = – 10 (– 11)	maks. 2	maks. – 7
ogrzewanie / sezon ciepły		T _{designh} = 2 (1).	maks. 7	maks. 2
ogrzewanie / sezon chłodny		T _{designh} = – 22 (– 23)	maks. – 7	maks. – 15

Tabela 4

Czas pracy w podziale na rodzaj urządzenia i tryb wykorzystywany do obliczania zużycia energii elektrycznej

Rodzaj urządzenia / funkcja (jeśli występuje)	Jednostka	Sezon ogrzewczy	Tryb włączenia	Tryb wyłączonego termostatu	Tryb czuwania	Tryb wyłączenia	Tryb włączonej grzałki karteru
			chłodzenie: H _{CE} ogrzewanie: H _{HE}	H _{TO}	H _{SB}	H _{OFF}	H _{CK}

Klimatyzatory z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych

Tryb chłodzenia, jeśli urządzenie pracuje wyłącznie w trybie chłodzenia		h/rok		350	221	2 142	5 088	7 760
Tryby chłodzenia i ogrzewania, jeżeli urządzenie pracuje w obydwu trybach	Tryb chłodzenia	h/rok		350	221	2 142	0	2 672
	Tryb ogrzewania	h/rok	Umiarkowany	1 400	179	0	0	179
			Ciepły	1 400	755	0	0	755
			Chłodny	2 100	131	0	0	131

Rodzaj urządzenia / funkcja (jeśli występuje)	Jednostka	Sezon ogrzewczy	Tryb włączenia	Tryb wyłączonego termostatu	Tryb czuwania	Tryb wyłączenia	Tryb włączonej grzałki karteru
			chłodzenie: H _{CE} ogrzewanie: H _{HE}	H _{TO}	H _{SB}	H _{OFF}	H _{CK}
Tryb ogrzewania, jeśli urządzenie pracuje wyłącznie w trybie ogrzewania	h/rok	Umiarko- wany	1 400	179	0	3 672	3 851
		Ciepły	1 400	755	0	4 345	4 476
		Chłodny	2 100	131	0	2 189	2 944

Klimatyzatory dwukanałowe

Tryb chłodzenia, jeśli urządzenie pracuje wyłącznie w trybie chłodzenia		h/60 min		1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Tryby chłodzenia i ogrzewania, jeżeli urządzenie pracuje w obydwu trybach	Tryb chłó- dzenia	h/60 min		1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
	Tryb ogrzewania	h/60min		1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Tryb ogrzewania, jeśli urządzenie pracuje wyłącznie w trybie ogrzewania		h/60min		1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.

Klimatyzatory jednokanałowe

Tryb chłodzenia	h/60 min		1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Tryb ogrzewania	h/60 min		1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.

ZAŁĄCZNIK III

Procedura weryfikacji na potrzeby nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, organy państw członkowskich stosują następującą procedurę weryfikacji w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku I.

1. Organy państw członkowskich przeprowadzają próbę jednego urządzenia.
2. Uznaje się, że model klimatyzatora, z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych, jest zgodny z odpowiednimi wymogami określonymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, jeśli jego wskaźnik sezonowej efektywności energetycznej (SEER) lub wskaźnik sezonowej efektywności (SCOP), jeśli ma zastosowanie, nie jest mniejszy niż deklarowana wartość minus 8 %. Wartości wskaźników SEER i SCOP wyznacza się zgodnie z przepisami załącznika II.

Uznaje się, że model klimatyzatora jedno- lub dwukanałowego jest zgodny z odpowiednimi wymogami określonymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, jeśli wyniki dla stanów trybu wyłączenia i trybu czuwania nie przekraczają wartości dopuszczalnych o więcej niż 10 % oraz jeśli wskaźnik efektywności energetycznej (EER_{rated}) lub – w stosownych przypadkach – wskaźnik efektywności (COP_{rated}) nie jest mniejszy niż deklarowana wartość minus 10 %. Wartości wskaźników EER i COP wyznacza się zgodnie z przepisami załącznika II.

Uznaje się, że model klimatyzatora jest zgodny z odpowiednimi wymogami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, jeśli maksymalny poziom mocy akustycznej nie przekracza wartości deklarowanej o więcej niż 2 dB(A).

3. W przypadku nieuzyskania wyniku określonego w pkt 2 organ nadzoru rynku wykonuje badania trzech dodatkowych urządzeń tego samego modelu wybranych losowo.
4. Uznaje się, że model klimatyzatora, z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych, jest zgodny z odpowiednimi wymogami określonymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, jeśli średnia wartość wskaźnika sezonowej efektywności energetycznej (SEER) lub – w stosownych przypadkach – wskaźnika sezonowej efektywności (SCOP) dla trzech urządzeń nie jest mniejsza niż deklarowana wartość minus 8 % przy deklarowanej wydajności urządzenia. Wartości wskaźników SEER i SCOP wyznacza się zgodnie z przepisami załącznika II.

Uznaje się, że model klimatyzatora jedno- lub dwukanałowego jest zgodny z odpowiednimi wymogami określonymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, jeśli średnie wyniki dla trzech urządzeń dla stanów trybu wyłączenia i trybu czuwania nie przekraczają wartości dopuszczalnych o więcej niż 10 % oraz jeśli średni wskaźnik efektywności energetycznej (EER_{rated}) lub – w stosownych przypadkach – wskaźnik efektywności (COP_{rated}) nie jest mniejszy niż deklarowana wartość minus 10 %. Wartości wskaźników EER i COP wyznacza się zgodnie z przepisami załącznika II.

Uznaje się, że model klimatyzatora jest zgodny z odpowiednimi wymogami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, jeśli średnia maksymalnego poziomu mocy akustycznej nie przekracza wartości deklarowanej o więcej niż 2 dB(A).

5. Jeżeli wyniki, o których mowa w pkt 4, nie zostaną uzyskane, uznaje się, że model nie spełnia wymogów niniejszego rozporządzenia.

Na potrzeby sprawdzenia zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie stosują procedury, o których mowa w załączniku II, oraz zharmonizowane normy, których numery referencyjne zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, lub inne wiarygodne, precyzyjne i powtarzalne metody obliczeniowe i pomiarowe, uwzględniające ogólnie obowiązujący stan wiedzy w zakresie takich metod.

ZAŁĄCZNIK IV

Kryteria odniesienia

Z chwilą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia za najlepszą technologię dostępną na rynku klimatyzatorów pod względem ich efektywności energetycznej uznano:

Kryteria odniesienia dla klimatyzatorów

Klimatyzatory z wyjątkiem klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych		Klimatyzatory dwukanałowe		Klimatyzatory jednokanałowe	
SEER	SCOP	EER	COP	EER	COP
8,50	5,10	3,00 (*)	3,15	3,15 (*)	2,60

Kryterium odniesienia dla poziomu współczynnika ocieplenia globalnego środka chłodniczego stosowanego w klimatyzatorze wynosi $GWP \leq 20$.

(*) W oparciu o efektywność klimatyzatorów jednokanałowych chłodzonych przez odparowywanie.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 207/2012**z dnia 9 marca 2012 r.****w sprawie elektronicznych instrukcji używania wyrobów medycznych****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/385/EWG z dnia 20 czerwca 1990 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do wyrobów medycznych aktywnego osadzania ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 ust. 10,

uwzględniając dyrektywę Rady 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącą wyrobów medycznych ⁽²⁾, w szczególności jej art. 11 ust. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W przypadku niektórych wyrobów medycznych udostępnienie instrukcji używania w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej może być korzystne dla użytkowników profesjonalnych. Może to zmniejszyć obciążenia środowiska naturalnego i poprawić konkurencyjność przemysłu wyrobów medycznych poprzez obniżenie kosztów, utrzymując zarazem lub podwyższając poziom bezpieczeństwa.
- (2) Możliwość udostępnienia instrukcji używania w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej powinna być ograniczona do niektórych rodzajów wyrobów medycznych i wyposażenia przeznaczonych do używania w określonych warunkach. Ze względu na bezpieczeństwo i skuteczność użytkowników powinni zawsze mieć możliwość otrzymania na żądanie instrukcji używania w formie papierowej.
- (3) Aby jak najbardziej ograniczyć potencjalne ryzyko, zasadność załączenia instrukcji używania w formie elektronicznej powinna być poddana przez wytwórcę specjalnej ocenie ryzyka.
- (4) Aby zapewnić użytkownikowi dostęp do instrukcji używania, należy podać odpowiednie informacje o dostępie do owych instrukcji używania w formie elektronicznej oraz o uprawnieniu do zwrócenia się o udostępnienie instrukcji używania w wersji papierowej.
- (5) Instrukcje używania w formie elektronicznej powinny być również dostępne na stronie internetowej celem zapewnienia bezwarunkowego dostępu do instrukcji używania w formie elektronicznej oraz dla ułatwienia przekazywania informacji o uaktualnieniach i ostrzeżeniach dotyczących produktu.
- (6) Bez uszczerbku dla zobowiązań dotyczących języka nałożonych na wytwórców na mocy ustawodawstwa poszczególnych państw członkowskich wytwórcy udostępniający instrukcje używania w formie elektronicznej powinni wskazać na swej stronie internetowej, w jakich językach unijnych owe instrukcje są dostępne.

- (7) Wyłączając wyroby medyczne klasy I, zdefiniowane w załączniku IX do dyrektywy 93/42/EWG, wypełnienie zobowiązań określonych przez niniejsze rozporządzenie winno być zbadane przez jednostkę notyfikowaną w ramach procedury oceny zgodności opartej na określonej metodzie kontroli wyrywkowej.
- (8) Jako że na wytwórcach i jednostkach notyfikowanych spoczywa również obowiązek ochrony prawa osób fizycznych do prywatności w zakresie przetwarzania danych osobowych, należy zagwarantować, by strony internetowe zawierające instrukcje używania wyrobów medycznych wypełniały wymogi dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych ⁽³⁾.
- (9) Celem zapewnienia bezpieczeństwa i spójności instrukcje używania w formie elektronicznej udostępniane jako dodatek do kompletnych instrukcji używania w formie papierowej powinny być objęte zakresem niniejszego rozporządzenia w zakresie ograniczonych wymagań co do ich treści oraz stron internetowych.
- (10) Należy zapewnić odroczenie stosowania niniejszego rozporządzenia, by ułatwić sprawniejsze przejście do nowego systemu oraz by dać wszystkim podmiotom gospodarczym i państwom członkowskim odpowiedni czas na dostosowanie się do niego.
- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu utworzonego na podstawie art. 6 ust. 2 dyrektywy 90/385/EWG,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie określa warunki udostępniania w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej instrukcji używania wyrobów medycznych, o których mowa w pkt 15 załącznika 1 do dyrektywy 90/385/EWG i w pkt 13 załącznika I do dyrektywy 93/42/EWG.

Określa ono również pewne wymagania w stosunku do instrukcji używania w formie elektronicznej, które udostępnia się jako dodatek do kompletnych instrukcji używania w formie papierowej, dotyczące treści tych instrukcji i związanych z nimi stron internetowych.

Artykuł 2

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia zastosowanie mają następujące definicje:

- a) „instrukcje używania” oznaczają informacje udostępnione przez wytwórcę celem poinformowania użytkownika wyrobu o bezpiecznym i właściwym używaniu tego wyrobu,

⁽¹⁾ Dz.U. L 189 z 20.7.1990, s. 17.

⁽²⁾ Dz.U. L 169 z 12.7.1993, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

o jego spodziewanym działaniu i o wszelkich koniecznych środkach ostrożności, o których mowa w odpowiednich częściach pkt 15 załącznika I do dyrektywy 90/385/EWG i pkt 13 załącznika I do dyrektywy 93/42/EWG;

- b) „instrukcje używania w formie elektronicznej” oznaczają instrukcje używania, które wyświetlane są przez wyrób w formie elektronicznej, zamieszczone na przenośnym elektronicznym nośniku danych dostarczonym przez wytwórcę wraz z wyrobem, bądź też instrukcje używania dostępne na stronie internetowej;
- c) „użytkownicy profesjonalni” oznaczają osoby używające wyrobu medycznego podczas pracy i w ramach zawodowej działalności w zakresie opieki zdrowotnej;
- d) „trwale zamontowane wyroby medyczne” oznaczają wyroby i ich wyposażenie przeznaczone do montażu, przytwierdzenia bądź zamocowania w inny sposób w określonym miejscu w placówce opieki zdrowotnej, tak aby nie można ich było usunąć z tego miejsca lub od niego odłączyć bez użycia narzędzi lub sprzętu i które nie są specjalnie przeznaczone do używania w mobilnej placówce opieki zdrowotnej.

Artykuł 3

1. Wytwórcy mogą, z zastrzeżeniem warunków określonych w ust. 2, udostępnić instrukcje używania w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej, w przypadkach gdy instrukcje te dotyczą któregośkolwiek z następujących wyrobów:

- a) aktywnych wyrobów medycznych do implantacji wraz z ich wyposażeniem objętych dyrektywą 90/385/EWG i przeznaczonych wyłącznie do implantacji bądź do programowania określonego aktywnego wyrobu medycznego do implantacji;
- b) wyrobów medycznych do implantacji wraz z ich wyposażeniem objętych dyrektywą 93/42/EWG i przeznaczonych wyłącznie do implantacji określonego wyrobu medycznego do implantacji;
- c) trwale zamontowanych wyrobów medycznych objętych dyrektywą 93/42/EWG;
- d) wyrobów medycznych wraz z ich wyposażeniem objętych dyrektywami 90/385/EWG i 93/42/EWG wyposażonych we wbudowany system wizualny do wyświetlania instrukcji używania;
- e) samodzielnego oprogramowania objętego dyrektywą 93/42/EWG.

2. Wytwórcy mogą udostępnić instrukcje używania w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej dla wyrobów wymienionych w ust. 1 pod następującymi warunkami:

- a) zarówno wyroby, jak i wyposażenie przeznaczone są wyłącznie do używania przez profesjonalnych użytkowników;
- b) używanie przez inne osoby nie jest racjonalnie przewidywalne.

Artykuł 4

1. Wytwórcy wyrobów, o których mowa w art. 3, udostępniający instrukcje używania w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej, dokonują udokumentowanej oceny ryzyka, która obejmuje przynajmniej następujące elementy:

- a) wiedzę i doświadczenie planowanych użytkowników, w szczególności w zakresie używania wyrobu i potrzeb użytkowników;
- b) charakterystykę środowiska, w którym używany będzie wyrób;
- c) wiedzę i doświadczenie planowanych użytkowników dotyczące sprzętu i oprogramowania służącego do wyświetlania instrukcji używania w formie elektronicznej;
- d) dostęp użytkownika do racjonalnie przewidywalnych zasobów elektronicznych potrzebnych w chwili używania;
- e) funkcjonowanie zabezpieczeń chroniących dane elektroniczne przed ingerencją;
- f) mechanizmy zabezpieczające i mechanizmy tworzenia kopii zapasowych na wypadek awarii sprzętu bądź błędu oprogramowania, szczególnie wtedy, gdy instrukcje używania w formie elektronicznej zintegrowane są z wyrobem;
- g) przewidywalne nagłe przypadki medyczne, które wymagają informacji udostępnionych w formie papierowej;
- h) wpływ, jaki ma tymczasowa niedostępność strony internetowej lub ogólna niedostępność internetu bądź brak dostępu do nich w danej placówce opieki zdrowotnej, a także dostępne środki bezpieczeństwa, które umożliwiają radzenie sobie z takimi sytuacjami;
- i) ocena, w jakim terminie udostępniane są instrukcje używania w formie papierowej na życzenie klienta.

2. Ocenę ryzyka związanego z udostępnieniem instrukcji używania w formie elektronicznej uaktualnia się o doświadczenia zebrane po wprowadzeniu do obrotu.

Artykuł 5

Wytwórcy wyrobów, o których mowa w art. 3, mogą udostępnić instrukcje używania w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej pod następującymi warunkami:

- 1) ocena ryzyka, o której mowa w art. 4, wykazuje, że udostępnienie instrukcji używania w formie elektronicznej utrzymuje lub podwyższa poziom bezpieczeństwa osiągnięty poprzez udostępnienie instrukcji używania w formie papierowej;
- 2) udostępniają oni instrukcje używania w formie elektronicznej we wszystkich państwach członkowskich, w których produkt jest dostępny bądź wprowadzony do używania, chyba że ocena ryzyka, o której mowa w art. 4, uzasadnia w odpowiednim stopniu odmienne działanie;

- 3) posiadają odpowiedni system udostępniania instrukcji używania w formie wydruku papierowego bez dodatkowych kosztów dla użytkownika, w terminie ustalonym w ocenie ryzyka, o której mowa w art. 4, nie później jednak niż w terminie siedmiu dni kalendarzowych od otrzymania prośby użytkownika lub, jeśli prośba taka wpłynęła wraz z zamówieniem, w dniu dostarczenia wyrobu;
- 4) udostępniają, poprzez zamieszczenie na wyrobie lub w ulotce, informacje o przewidywalnych nagłych przypadkach medycznych oraz, w przypadku wyrobów wyposażonych we wbudowany system wizualny do wyświetlania instrukcji używania, informacje o tym, jak uruchomić wyrob;
- 5) zapewniają odpowiednie opracowanie i funkcjonowanie instrukcji używania w formie elektronicznej i przedstawiają w tym celu dowody na dokonanie weryfikacji i walidacji;
- 6) w przypadku wyrobów medycznych wyposażonych we wbudowany system wizualny do wyświetlania instrukcji używania sprawiają, że wyświetlanie instrukcji używania jest bez szkody dla bezpieczeństwa użytkownika wyrobu, a w szczególności funkcji monitorowania i podtrzymywania funkcji życiowych;
- 7) udostępniają, w katalogu lub w ramach odpowiedniego wsparcia informacyjnego dla wyrobu, informacje o wymogach, jakie spełniać musi oprogramowanie i sprzęt, by możliwe było wyświetlenie instrukcji używania;
- 8) posiadają odpowiedni system, który w jasny sposób wskazuje, kiedy instrukcja używania została zmieniona i który informuje każdego użytkownika wyrobu o takiej zmianie, jeżeli była ona niezbędna ze względów bezpieczeństwa;
- 9) w przypadku wyrobów z określonym terminem ważności, wyłączając wyroby do implantacji, zapewniają użytkownikom dostępność instrukcji używania w formie elektronicznej przez okres co najmniej dwóch lat od upływu terminu ważności ostatniego wyprodukowanego wyrobu;
- 10) w przypadku wyrobów bez określonego terminu ważności oraz w przypadku wyrobów do implantacji zapewniają użytkownikom dostępność instrukcji używania w formie elektronicznej przez okres 15 lat od wyprodukowania ostatniego wyrobu.

Artykuł 6

1. Wytwórcy wskazują wyraźnie, że instrukcje używania wyrobu udostępnione są w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej.

Informacje te podaje się na opakowaniu każdej sztuki lub w stosownych przypadkach na opakowaniach handlowych. W przypadku trwale zamontowanych wyrobów medycznych informacje te podaje się również na samym wyrobie.

2. Wytwórcy podają informacje o sposobie dostępu do instrukcji używania w formie elektronicznej.

Informacje te podaje się w sposób określony w ust. 1 akapit drugi, a jeśli nie jest to możliwe, to w dołączonym do każdego wyrobu dokumencie w formie papierowej.

3. Informacje o sposobie dostępu do instrukcji używania w formie elektronicznej zawierają:

- a) wszelkie informacje potrzebne do przeglądania instrukcji używania;
- b) niepowtarzalny odsyłacz służący uzyskaniu bezpośredniego dostępu oraz wszelkie inne informacje potrzebne użytkownikowi do znalezienia odpowiednich instrukcji używania i uzyskania do nich dostępu;
- c) odpowiednie dane kontaktowe wytwórcy;
- d) informacje o tym, gdzie, jak i w jakim terminie można zwrócić się o instrukcje używania w formie papierowej i otrzymać je bez dodatkowych kosztów zgodnie z art. 5.

4. Jeśli część instrukcji używania przeznaczona jest do udostępnienia pacjentowi, to część ta nie jest udostępniana w formie elektronicznej.

5. Instrukcje używania w formie elektronicznej dostępne są w całości jako tekst, który może zawierać symbole i elementy graficzne, zawierający co najmniej te same informacje, co instrukcje używania w formie papierowej. Do tekstu dołączyć można dodatkowo pliki audio lub video.

Artykuł 7

1. W przypadku, gdy wytwórcy udostępniają instrukcje używania w formie elektronicznej na nośniku elektronicznym załączonym do wyrobu lub w przypadku, gdy sam wyrób wyposażony jest we wbudowany system wizualny do wyświetlania instrukcji używania, instrukcje używania w formie elektronicznej udostępnia się również użytkownikom na stronie internetowej.

2. Każda strona internetowa zawierająca instrukcje używania wyrobu udostępnione w formie elektronicznej zamiast w formie papierowej spełnia następujące wymagania:

- a) instrukcje używania dostępne są w formacie będącym w powszechnym użyciu, który można odczytać przy pomocy powszechnie dostępnego oprogramowania;
- b) zabezpieczona jest ona przed nieuprawnionym dostępem do sprzętu lub oprogramowania;
- c) udostępnia się ją w taki sposób, by w największym stopniu ograniczyć przestoje serwera i błędy w wyświetlaniu strony;
- d) podaje ona, w jakich językach UE wytwórca udostępnia instrukcje używania w formie elektronicznej;
- e) spełnia ona wymogi dyrektywy 95/46/WE;

- f) adres internetowy podany zgodnie z art. 6 ust. 2 jest stabilny i oferuje bezpośredni dostęp w okresach określonych w art. 5 pkt 9 i 10;
- g) wszystkie wcześniejsze wersje instrukcji używania wydane w formie elektronicznej i daty ich publikacji dostępne są na stronie internetowej.

Artykuł 8

Wyłączając wyroby medyczne klasy I, zdefiniowane w załączniku IX do dyrektywy 93/42/EWG, wypełnienie zobowiązań określonych w art. 4 i 7 niniejszego rozporządzenia badane jest przez jednostkę notyfikowaną w ramach procedury oceny zgodności, o której mowa w art. 9 dyrektywy Rady 90/385/EWG lub art. 11 dyrektywy Rady 93/42/EWG. Badanie to oparte jest na określonej metodzie kontroli wyrywkowej dostosowanej do klasy i złożoności wyrobu.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 marca 2012 r.

Artykuł 9

Instrukcje używania w formie elektronicznej udostępnione w załączeniu do kompletnych instrukcji używania w formie papierowej pozostają w spójności z treścią instrukcji używania w formie papierowej.

W przypadku, gdy takie instrukcje używania udostępnione są na stronie internetowej, strona ta spełniać musi wymogi określone w art. 7 ust. 2 lit. b), e) oraz g).

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 marca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 208/2012**z dnia 9 marca 2012 r.**

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 562/2011 przyjmujące plan podziału pomiędzy państwa członkowskie środków zapisanych w roku budżetowym 2012 na dostawy żywności pochodzącej z zapasów interwencyjnych do wykorzystania przez osoby najbardziej potrzebujące w UE oraz wprowadzające odstępstwa od określonych przepisów rozporządzenia (UE) nr 807/2010

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 43 lit. f) oraz g) w związku z jego art. 4,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2799/98 z dnia 15 grudnia 1998 r. ustanawiające agromonetarne porozumienia dotyczące euro ⁽²⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 zmienionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 121/2012 ⁽³⁾ ustanowiono program umożliwiający dystrybucję produktów żywnościowych wśród osób najbardziej potrzebujących w Unii. W tym celu można udostępnić produkty stanowiące zapasy interwencyjne, a w przypadku gdy zapasy interwencyjne nadające się do programu dystrybucji żywności nie są dostępne, zakupu produktów żywnościowych można dokonywać na rynku. W odniesieniu do 2012 r. i 2013 r. ten program pomocy został włączony do wykazu środków kwalifikowalnych do finansowania z Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej ⁽⁴⁾, w granicach rocznego pułapu wynoszącego 500 mln EUR.
- (2) Zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 Komisja musi przyjmować plany roczne. Roczny plan dystrybucji na rok 2012 został przyjęty w dniu 10 czerwca 2011 r. w drodze rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 562/2011 ⁽⁵⁾, wyłącznie na podstawie produktów dostępnych w zapasach interwencyjnych. Udostępnione w wyniku zmiany art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 rozporządzeniem (UE) nr 121/2012 dodatkowe środki w ramach budżetu rocznego na 2012 r. na dystrybucję produktów żywnościowych dla osób najbardziej potrzebujących w Unii należy przydzielić państwom członkowskim.
- (3) W celu podwyższenia rocznego pułapu budżetowego, tam gdzie to stosowne, koszty przekazywania wewnątrz

Unii należy włączyć do całkowitej przydzielonej kwoty środków dostępnych dla każdego państwa członkowskiego na cele wdrożenia planu dystrybucji na rok 2012. Ponadto ustalony w art. 9 rozporządzenia Komisji (UE) nr 807/2010 z dnia 14 września 2010 r. ustanawiającego szczegółowe zasady dostaw żywności z zapasów interwencyjnych do wykorzystania przez osoby najbardziej poszkodowane w Unii ⁽⁶⁾ termin dla wniosków o płatność i dla realizacji płatności przez właściwe organy należy dostosować w celu zagwarantowania, że środki przyznane w ramach planu dystrybucji na 2012 r. kwalifikują się do finansowania przez Unię, wyłącznie wtedy gdy płatności tych dokonano podczas roku budżetowego 2012.

- (4) Uwzględniając skrócony termin pozostawiony państwom członkowskim na wykonanie planu dystrybucji na 2012 r. w wyniku wejścia w życie rozporządzenia (UE) nr 121/2012, należy przedłużyć terminy określone w art. 3 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 807/2010 w odniesieniu do okresu wdrożenia planu rocznego oraz zakończenia płatności za produkty pozyskane na rynku.
- (5) Ponieważ przegląd planu dystrybucji na 2012 r. zbiegł się z wygaśnięciem krajowych uzgodnień administracyjnych ustanowionych, aby wykonać ten plan, ilości produktów dostępnych w zapasach interwencyjnych przeniesionych wskutek decyzji Finlandii o rezygnacji ze swojej części przydziału odtłuszczonego mleka w proszku lub wskutek powtórnej oceny dokładnych ilości w zapasach interwencyjnych nie należy uwzględniać w obliczeniach, na podstawie których ustala się, czy państwo członkowskie spełniło obowiązek określony w art. 3 ust. 2 akapit drugi i trzeci rozporządzenia (UE) nr 807/2010, polegający na wycofaniu z zapasów 70 % ilości zbóż i odtłuszczonego mleka w proszku w terminach określonych we wspomnianym artykule.
- (6) Z uwagi na fakt, że okres wykonania planu dystrybucji na 2012 r. już trwa, oraz aby państwa członkowskie dysponowały taką ilością czasu, jaka jest możliwa na przeprowadzenie działań niezbędnych do wykonania zmienionego planu, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie z dniem jego opublikowania.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 562/2011.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

⁽¹⁾ Dz.U.L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U.L 349 z 24.12.1998, s. 1.⁽³⁾ Dz.U.L 44 z 16.2.2012, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U.L 152 z 11.6.2011, s. 24.⁽⁶⁾ Dz.U.L 242 z 15.9.2010, s. 9.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 562/2011 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 1

1. W 2012 r. dystrybucja żywności do wykorzystania przez osoby najbardziej potrzebujące w Unii na mocy art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 realizowana jest zgodnie z rocznym planem dystrybucji przedstawionym w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Środki finansowe dostępne na wykonanie planu na 2012 r. mogą zostać wykorzystane przez państwa członkowskie w granicach określonych w lit. a) załącznika I.

Ilości każdego rodzaju produktu, które należy wycofać z zapasów interwencyjnych, określono w lit. b) wspomnianego załącznika.

Orientacyjne przydziały dla państw członkowskich na zakup produktów żywnościowych na rynku unijnym określono w lit. c) wspomnianego załącznika.

2. Zezwala się na wykorzystanie zbóż jako zapłaty za produkty na bazie ryżu pozyskane na rynku zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 807/2010.

Artykuł 2

Zezwala się na przekazywanie wewnątrz Unii produktów wymienionych w załączniku II do niniejszego rozporządzenia na warunkach określonych w art. 8 rozporządzenia (UE) nr 807/2010. Orientacyjne przydziały środków dla państw członkowskich na zwrot kosztów przekazywania produktów wewnątrz Unii, zgodnie z tym, co przewidziano w rocznym planie dystrybucji, o którym mowa w art. 1, określono w lit. d) załącznika I.”;

2) dodaje się art. 2a–2d w brzmieniu:

„Artykuł 2a

W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 807/2010, okres realizacji planu dystrybucji na 2012 r. kończy się w dniu 28 lutego 2013 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 marca 2012 r.

Artykuł 2b

W drodze odstępstwa od art. 3 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 807/2010, w odniesieniu do planu dystrybucji na 2012 r. i w odniesieniu do produktów, które mają być pozyskane na rynku w zastosowaniu art. 2 ust. 3 lit. a) ppkt (iii) oraz (iv) rozporządzenia (UE) nr 807/2010, płatności za produkty, które ma dostarczyć podmiot, muszą być dokonane przed dniem 15 października 2012 r.

Artykuł 2c

W odniesieniu do planu dystrybucji na 2012 r. pierwszego zdania akapitu drugiego oraz akapitu trzeciego art. 3 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 807/2010 nie stosuje się, tam gdzie to stosowne, do następujących ilości przechowywanych w zapasach interwencyjnych:

- 5,46 ton zbóż przechowywanych w Zjednoczonym Królestwie i przydzielonych Bułgarii;
- 0,651 ton zbóż przechowywanych w Finlandii i przydzielonych Bułgarii;
- 249,04 ton zbóż przechowywanych we Francji i przydzielonych Francji;
- 635,325 ton odtłuszczonego mleka w proszku przechowywanego w Estonii i przydzielonego Estonii.

Artykuł 2d

W drodze odstępstwa od art. 9 rozporządzenia (UE) nr 807/2010, w odniesieniu do planu dystrybucji na 2012 r. wnioski o dokonanie płatności należy składać do właściwego organu każdego państwa członkowskiego przed dniem 30 września 2012 r. Z wyjątkiem przypadków działania siły wyższej, wnioski złożone po tym terminie nie będą przyjęte.

Wydatki, w granicach określonych w lit. a) załącznika I, będą kwalifikowały się do finansowania przez Unię, wyłącznie jeżeli zostaną zapłacone beneficjentowi przez państwo członkowskie najpóźniej do dnia 15 października 2012 r.”;

3) załączniki I i II zastępuje się tekstem zamieszczonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

W imieniu Komisji

José Manuel BARROSO

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

ROZNY PLAN DYSTRYBUCJI NA ROK BUDŻETOWY 2012

a) Łączna kwota środków finansowych w rozbiu na państwa członkowskie

(w EUR)

Państwo członkowskie	Kwota
Belgia	11 710 463
Bułgaria	21 439 346
Republika Czeska	135 972
Estonia	2 359 486
Irlandia	2 594 467
Grecja	21 651 199
Hiszpania	80 401 345
Francja	70 563 823
Włochy	95 641 425
Łotwa	5 558 220
Litwa	7 491 644
Luksemburg	171 704
Węgry	13 715 022
Malta	721 992
Polska	75 296 812
Portugalia	19 332 607
Rumunia	60 689 367
Słowenia	2 533 778
Słowacja	5 098 384
Finlandia	2 892 944
Ogółem	500 000 000

b) Ilości każdego rodzaju produktu, które mają zostać wycofane z zapasów interwencyjnych UE dla celów dystrybucji, w rozbiu na państwa członkowskie w granicach określonych w lit. a) niniejszego załącznika:

(w tonach)

Państwo członkowskie	Zboża	Odtłuszczone mleko w proszku
Belgia		1 560,275
Bułgaria	39 150,874	
Republika Czeska	450,000	

(w tonach)

Państwo członkowskie	Zboża	Odtuszczone mleko w proszku
Estonia		635,325
Irlandia		727,900
Grecja		2 682,575
Hiszpania		10 093,975
Francja	249,040	8 858,925
Włochy		12 337,975
Łotwa		870,050
Litwa		1 032,575
Węgry		1 807,425
Malta	1 230,373	
Polska		9 662,825
Portugalia		2 524,725
Rumunia	112 527,069	
Słowenia		287,750
Słowacja	8 976,092	
Finlandia		489,300
Ogółem	162 583,448	53 571,600

- c) Orientacyjne przydziały dla państw członkowskich na zakup produktów żywnościowych na rynku unijnym w granicach określonych w lit. a) niniejszego załącznika.

(w EUR)

Państwo członkowskie	Kwota
Belgia	8 346 393
Bułgaria	14 004 438
Republika Czeska	70 619
Estonia	1 136 698
Irlandia	1 200 145
Grecja	15 656 380
Hiszpania	57 977 800
Francja	51 172 604
Włochy	68 479 620

(w EUR)

Państwo członkowskie	Kwota
Łotwa	3 736 468
Litwa	5 281 095
Luksemburg	161 225
Węgry	9 751 550
Malta	493 784
Polska	54 100 415
Portugalia	13 763 634
Rumunia	39 979 504
Słowenia	1 883 893
Słowacja	3 590 632
Finlandia	1 871 094
Ogółem	352 657 991

d) Orientacyjne przydziały dla państw członkowskich na zwrot kosztów przekazywania produktów wewnątrz Unii w granicach określonych w lit. a) niniejszego załącznika.

(w EUR)

Państwo członkowskie	Kwota
Bułgaria	2 300 431
Republika Czeska	12 211
Grecja	126 066
Hiszpania	401 345
Francja	17 915
Włochy	399 005
Łotwa	5 509
Węgry	61 128
Malta	63 361
Polska	205 907
Portugalia	108 700
Rumunia	5 970 071
Słowenia	7 073
Słowacja	305 884
Finlandia	15 394
Ogółem	10 000 000

ZAŁĄCZNIK II

a) Przekazywanie zbóż wewnątrz Unii dozwolone w ramach planu dystrybucji na rok budżetowy 2012:

	Ilość (w tonach)	Posiadacz	Odbiorca
1	33 989,414	Agency for Rural Affairs, Finlandia	Държавен фонд 'Земеделие' — Разплащателна агенция, Bułgaria
2	5 161,460	RPA, Zjednoczone Królestwo	Държавен фонд 'Земеделие' — Разплащателна агенция, Bułgaria
3	450,000	SJV, Szwecja	SZIF, Republika Czeska
4	1 230,373	SJV, Szwecja	Ministry for Resources and Rural Affairs Paying Agency, Malta
5	16 856,043	BLE, Niemcy	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumunia
6	41 360,295	Agency for Rural Affairs, Finlandia	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumunia
7	54 310,731	SJV, Szwecja	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Rumunia
8	147,000	FranceAgriMer, Francja	Pôdohospodárska platobná agentúra, Słowacja
9	8 829,092	SJV, Szwecja	Pôdohospodárska platobná agentúra, Słowacja

b) Przekazywanie odtłuszczonego mleka w proszku wewnątrz Unii dozwolone w ramach planu dystrybucji na rok budżetowy 2012:

	Ilość (w tonach)	Posiadacz	Odbiorca
1	2 682,575	BLE, Niemcy	OPEKEPE, Grecja
2	330,350	SZIF, Republika Czeska	FEGA, Hiszpania
3	6 308,425	OFI, Irlandia	FEGA, Hiszpania
4	3 455,200	RPA, Zjednoczone Królestwo	FEGA, Hiszpania
5	2 118,875	RPA, Zjednoczone Królestwo	FranceAgriMer, Francja
6	7 904,825	BIRB, Belgia	AGEA, Włochy
7	1 476,375	OFI, Irlandia	AGEA, Włochy
8	2 749,625	Dienst Regelingen Roermond, Nederlandy	AGEA, Włochy
9	207,150	SJV, Szwecja	AGEA, Włochy
10	870,050	Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Litwa	Rural Support Service, Łotwa
11	1 807,425	RPA, Zjednoczone Królestwo	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Węgry
12	3 294,150	BLE, Niemcy	ARR, Poland

	Ilość (w tonach)	Posiadacz	Odbiorca
13	1 675,025	Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Litwa	ARR, Polska
14	4 692,825	RPA, Zjednoczone Królestwo	ARR, Polska
15	2 524,275	RPA, Zjednoczone Królestwo	IFAP I.P, Portugalia
16	287,750	Dienst Regelingen Roermond, Niderlandy	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Słowenia
17	489,300	Dienst Regelingen Roermond, Niderlandy	Agency for Rural Affairs, Finlandia”

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 209/2012**z dnia 9 marca 2012 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do

produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 marca 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	IL	103,0
	JO	78,3
	MA	68,2
	SN	207,5
	TN	80,7
	TR	95,1
	ZZ	105,5
0707 00 05	JO	183,3
	TR	172,1
	ZZ	177,7
0709 91 00	EG	85,9
	ZZ	85,9
0709 93 10	MA	55,8
	TR	134,6
	ZZ	95,2
0805 10 20	EG	48,8
	IL	68,4
	MA	56,6
	TN	58,6
	TR	72,2
	ZZ	60,9
0805 50 10	BR	43,7
	EG	41,7
	MA	69,1
	TR	50,4
	ZZ	51,2
0808 10 80	BR	83,3
	CA	117,2
	CL	103,0
	CN	110,7
	MK	31,8
	US	159,7
	ZZ	101,0
0808 30 90	AR	92,3
	CL	106,5
	CN	44,8
	ZA	94,2
	ZZ	84,5

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 210/2012

z dnia 9 marca 2012 r.

ustalające współczynnik przydziału, jaki należy zastosować do wniosków o pozwolenie na przywóz oliwy z oliwek, złożonych od dnia 5 do dnia 6 marca 2012 r. w ramach kontyngentu taryfowego dla Tunezji i zawieszające wydawanie pozwoleń na przywóz na miesiąc marzec 2012 r.

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegających systemowi pozwoleń na przywóz ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 3 ust. 1 i 2 Protokołu nr 1 ⁽³⁾ do Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Tunezji, z drugiej strony ⁽⁴⁾, otwiera kontyngent taryfowy o zerowej stawce celnej na przywóz nieprzetworzonej oliwy z oliwek objętej kodami CN 1509 10 10 i 1509 10 90, całkowicie uzyskanej w Tunezji oraz przywożonej do Unii Europejskiej bezpośrednio z tego państwa, w ramach limitu przewidzianego na dany rok.
- (2) W art. 2 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1918/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. otwierającego i ustalającego zarządzanie kontyngentem taryfowym oliwy z oliwek pochodzącej z Tunezji ⁽⁵⁾ przewidziano

miesięczne limity ilościowe w zakresie wydawania pozwoleń na przywóz.

- (3) Zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1918/2006 do odpowiednich organów zostały złożone wnioski o wydanie pozwoleń na przywóz, w łącznej ilości przekraczającej limit przewidziany na marzec, ustanowiony w art. 2 ust. 2 wspomnianego rozporządzenia.
- (4) W tych okolicznościach Komisja musi ustalić współczynnik przydziału pozwalający na wydanie pozwoleń na przywóz proporcjonalnie do dostępnej ilości.
- (5) Po wyczerpaniu limitu na miesiąc marzec żadne pozwolenie na przywóz nie może zostać wydane na dany miesiąc,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W odniesieniu do wniosków o pozwolenie na przywóz złożonych w dniach 5 i 6 marca 2012 r. zgodnie z art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1918/2006 stosuje się współczynnik przydziału w wysokości 57,099350 %.

W miesiącu marcu 2012 r. zawiesza się wydawanie pozwoleń na ilości wnioskowane od dnia 12 marca 2012 r.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 10 marca 2012 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 marca 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Dz.U. L 97 z 30.3.1998, s. 57.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 97 z 30.3.1998, s. 2.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 365 z 21.12.2006, s. 84.

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL